



広報 きづかわ

URL <http://www.city.kizugawa.lg.jp/>

(前月比)

市の人口	2012年9月1日 現在
人口	71,808人 (+76)
	(うち外国人468人)
男	34,685人 (+30)
女	37,123人 (+46)
世帯数	26,392世帯 (+25)

K I Z U G A W A

明日は、何で遊ぼう



木津川アート2012が始まるよ!

木津川アート2012のテーマは、『いにしへ一日小学生になろう。』です。今年の秋は、小学生になって歴史ある当尾地域で芸術にふれてみませんか。（関連記事は、4ページ及び折込チラシ）

もくじ

中学生海外派遣事業	… 2	健康	… 16	ホール・イベント	… 28
木津川アート2012	… 4	環境	… 20	図書館だより	… 31
木津御輿祭	… 5	まちの話題	… 24	情報ラインナップ	… 36
福祉と暮らし	… 8	学研都市インフォメーション	… 27	ごみ収集日	… 42

Contents

Turn to Page 26 for the CIR's "Japan Journal" Column in English
(国際交流員コラム「JAPAN見聞録」は英語併記で26ページに掲載しています)



夢と希望への第一歩

～木津川市中学生海外派遣体験記～

木津川市国際交流協会の主催でおこなわれた「中学生海外派遣事業」。市内の中学生に異国での生活を通して、文化や歴史・自然・生活習慣などの違いを体験してもらい、国際感覚豊かな人材育成を目指しています。

7月30日に出発し、アメリカ西海岸のロサンゼルス・サンタモニカを訪れ、8月8日に帰国しました。ホームステイなど貴重な体験をした10日間を紹介します。



「新たな夢への第一歩」

私はこの海外派遣事業を通して、アメリカとの文化の違いなど、様々な事を学ぶことができました。また、新たな夢を作る事ができた10日間でもありました。プレイハウスやJAMSでは、生徒の積極性に初めは圧倒されるばかりでしたが、いつの間にか自分もその輪の中に入り、楽しむ事ができました。この経験をこれから的生活にも活かし、たくさんの人々にアメリカの良さを伝えて行きたいと思いました。

このような貴重な体験をさせてくださいさった木津川市と家族に感謝しています。



木津第二中学校3年
樹杉 佳奈

「アメリカでの10日間を通して」

私は、この海外派遣事業で多くの事を学び、貴重な体験・経験をしました。英語の素晴らしさや、プレイハウスで学んだ4つの心構え「信頼・感謝・尊敬・楽しみ」です。また、ホームステイ中に学んだ「自分の事は自分でする」と言う事です。私がアメリカに行く前の考え方、主張の大切さや世界観も変わり、新しい夢も増え、とてもワクワクして、将来が待ちきれません。

私は、この10日間で学んだ事を活かし、将来、通訳者になってアメリカへ帰りたいです。



木津南中学校1年
一井 花帆

「アメリカ合衆国」

アメリカはどんなところだろう。昔、イギリスの植民地だった。1775年に…。などの昔の歴史しか知らない、今のアメリカなんて全然知らない私が、この海外派遣に参加しました。ホームステイを通じて、現代のアメリカを知る事ができました。

「これが今のアメリカ！」と知った時、心の底からワクワクとドキドキがあふれ出してきて、何をしても楽しかったです。

今度は、英語を全部マスターして、あの広大な国に行きたいと思いました。



木津南中学校2年
尾崎 友香

「アメリカが教えてくれたこと」

私はこの10日間で、日本ではできない貴重な体験をすることができました。

特に印象に残ったのが、アメリカ人はとてもフレンドリーだという事と、表現がとても豊かだという事です。JAMSの授業の時、初めて会ったばかりなのに、以前から友達だったかのように接してくれて、とても嬉しかったです。アメリカ人が表現豊かだという事は、ホームステイ中に気付き、私も見習いたいと思いました。

この研修で学んだ事を、これから的人生・将来の夢に活かしたいと思います。



木津第二中学校1年
伊藤 貴子

「アメリカでの10日間」

私の一番の思い出は、ホームステイです。初めての日本語を話さない時間で、最初は緊張しました。しかし、ホストファミリーが話しかけてくれたり、私の下手な英語とジェスチャーを聞こうしてくれたりして会話ができたので、安心して過ごす事ができました。

私はこの事業に参加させてもらい、色々な貴重な経験をし、たくさんの事を学び、新しく目標を立てる事ができました。これからも色々な人に経験してもらいたいです。木津川市の皆さんに、本当に感謝しています。



木津南中学校2年
兼光 優佳

「海外派遣事業に参加して」

私は今回、海外派遣に参加して、たくさんの事を学びました。そして、本当に良い経験ができました。

特に、私はホームステイが心に残っています。ホームステイは周りに日本語が無く、英語ばかりの生活でした。しかし、ほとんど英語が分からぬ私も表情や身振り手振りで気持ちを伝える事ができました。けれど、英語が理解できた方がもっと楽しいと思うので、私はこれから頑張って英語を勉強して、またアメリカへ行きたいです。

この事業に参加させていただいたことに感謝しています。



洛北高等学校附属中学校1年
今中 綾香

アメリカでの10日間

7月30日(月) ロサンゼルス市内見学、UCLAに宿泊
7月31日(火) サンタモニカプレイハウス(劇団)訪問、ゲティセンター見学、メジャーリーグ観戦
8月1日(水) 全米日系人博物館・リトル東京・自然史博物館見学
8月2日(木) ハイキング、UCLA構内見学
8月3日(金) サンタモニカ市役所表敬訪問、交流パーティー、ホームステイ
8月4日(土) ホームステイ
8月5日(日) ホームステイ
8月6日(月) ジョン・アダムス・ミドルスクールで科学の授業に参加、レーガンライブラリー見学
8月7日(火) 帰国の途へ
8月8日(水) 木津川市に到着



泉川中学校2年
藤井 莉

「海外派遣で感じたこと」

私がこの海外派遣で一番感じた事は、アメリカ人の優しさです。海外派遣に行く前は、「アメリカの人って怖いんだろうな。不安だな。」と思っていたのですが、アメリカに着いて10日間を過ごしていくと、どんどん「アメリカの人は優しいんだ。」と感じるようになりました。ホストファミリーの方もすごく優しくて、安心しました。次はもっと英語を話せるようになって、ホストファミリーの方に会いに行きたいです。

こんな貴重な体験ができて、すごく嬉しかったです。



泉川中学校1年
北村 太一

「ホームステイを終えて」

この体験を終えて感じている事は、アメリカの友達がとても親切であったという事です。ホストファミリーはもちろん、その場限りでしか接する事のない人でさえ、気軽に声をかけてくれて気持ちを和ませてくれました。

次に、アメリカの広大さです。ハイキングで登った山の上から広がる風景、どこまでも続くビーチに感動しました。もし、僕にもっと語学力があれば、より多くの事を分かち合えたかと思うと残念でなりません。この気持ちをこれから忘れず、もう一度アメリカに行きたいと思います。



木津第二中学校1年
水口 雄貴

「海外派遣で学んだこと」

僕がこの海外派遣で学んだ事は、会話の大切さです。

アメリカの人は、誰かと話す時に意味が通じないと、身振り手振りでがんばって伝えようとしてくれます。しかし、行く前の自分は、意味が通じないとすぐに誰かに助けてもらっていました。だから、これからは体を使って表現することを学んだので、先の人生に役立てていきたいです。それと、できたら表情も場面に合わせて変えていきたいです。

また海外に行きたいと思いました。



木津中学校2年
富永 日和

「宝物」

私が、この海外派遣事業に参加したいと思ったのは、「日本の良さ」・「鹿背山の緑の豊かさ」をアメリカの人達に伝えたいと思ったからです。

しかし、アメリカに行くと日本人より日本の歴史や良さを知っているアメリカ人がいました。私は、日本人があまりにも日本の歴史を知らないことを恥ずかしく思い、また、改めて「日本の良さ」を知る事ができました。私の考えをことごとく覆したアメリカでの10日間は、私の宝物です。

本当にありがとうございました。



同志社国際中学校1年
山脇 聰珠

「貴重な10日間」

この10日間は、私にとって仲間との絆や外国人の人達と、コミュニケーションをとることの大切さを知ることができた貴重な経験でした。私は、まだ英会話を満足にすることができません。今回の旅の間、何度も自分の言いたいことが伝わらず、悔しい思いをしました。でも、その分少しでも相手に言いたい事が伝わった時の喜びは、ひとしおでした。

今回の経験を活かして、色々な人と交流する事の面白さを友人達に伝え、また、自分の語学勉強に活かせたらと思っています。



木津中学校2年
西嶋 美咲

「現地で感じたこと」

私がアメリカで触れ合った人々は、とても優しい人達ばかりでした。それに、自分の感情を表現するのが上手く、何事にも自ら率先して行動していました。

例えば、日本人が「今日の晩御飯、魚と肉どっちが良い？」と聞かれたら、多くの人は「どっちでも良い」と答えると思います。しかし、アメリカの人は、きっちり答えます。「曖昧な態度は、聞いてくれた人にとても失礼だ」と。この事が、私がアメリカに行って一番印象に残った事です。

木津川アート2012

11月3日(土・祝)~18(日)

展示と
ワークショップの
2本立て！

旧当尾小学校編



ワークショップ(授業)時間割

3日 (土・祝)	1時間目	朝礼	「木津川アート旗」掲揚、校長先生(木津川市長)の挨拶。 さあ、木津川アート2012「旧当尾小学校編」の始まりです！ ※予約不要
	2時間目	アート書	教室いっぱいに紙を敷きつめて巨大な小学校校歌を書きましょう。 500円／定員20人／汚れても良い服装で参加ください。(上田普先生)
4日 (日)	1時間目	やきもの教室	土をこねて鳥の鈴をつくります。※11月12日(月)校庭で野焼き。 500円／定員20人(福田藍先生・北濱雅佳子先生)
	2時間目	のぞきからくり	当尾の景色をペーパークラフトにして3Dの世界で再現。 のぞき穴から見ます。500円／定員25人(岡田翔先生)
	部活	上映会 「ハース&ドロシー」	ドキュメンタリー映画、大人にオススメ！ 800円／定員40人 ※当尾公民館にて
10日 (土)	1時間目	針穴写真を撮ろう	針穴カメラつくりから現像までを体験できるよ！ 500円／定員12人 ※2コマ使ってのワークショップです。 (大場典子先生・松嶋真先生・大手久美先生)
	2時間目	でっかい クジラを描こう	真白なクジラがいるよ。そうだ、みんなでクジラに絵を描こう。 500円／定員40人／対象年齢3歳以上／着替え、タオル (ミロコマチコ先生)※小さなお子様には必ず保護者同伴。
	部活	Yasushi Yoshida live in Kizugawa Art	映像と音楽で、体育館が一度かぎりの極上空間に！ 1200円(小学生以下無料)／定員70人 (Yasushi Yoshida Chromatic Quintet)
11日 (日)	1時間目	卒業生と話そう	旧当尾小学校の思い出を古い写真をもとに語りましょう。 200円／定員20人／保健室にて(林直先生)
	2時間目	飛び出すカード をつくろう	愉快なイラストが飛び出す、ポップアップカード作り。 500円／定員10人／図工室にて(さとうまちこ先生) ※対象者は大人(中学生以上)子供は保護者同伴。
	部活	上映会 「ハース&ドロシー」	ドキュメンタリー映画、大人にオススメ！ 800円／定員40人 ※当尾公民館にて
17日 (土)	1時間目	くるくるアニメ	くるくる回すとアレレ～、簡単なアニメーション遊び。 500円／定員30人(早川和子先生)
	2時間目	ペーパークラフト	型紙を使って、加茂駅の煉瓦ランプ小屋を作ります。 300円／定員30人(HAZEL.A先生)
	3時間目	解読 加茂の昔話	加茂に残る昔話を編集した西村正子さんと大田高充さんが、 「加茂の昔話」ができるまでを辿ります。無料／定員30人
18日 (日)	ホーム ルーム	木津川アート作家 と語ろう	ぶっちゃけトーク「木津川アートって何なん？」 ゲスト：小吹隆文さん／やまとあつしさん ※予約不要

定員数が少ないので早めに予約してね！



1時間目	10:00-11:30
給食	11:30-12:30
昼休み	12:30-13:00
2時間目	13:00-14:30
3時間目	14:40-16:10 (部活とホームルームも3時間目と同じ時間)

小学校の開門は午前9時30分
閉門は午後5時です。

ワークショップのお申し込み・問い合わせ先

木津川アートプロジェクト事務局 (社)木津川市観光協会内

TEL 73-8191 FAX 73-8136

・代表者のお名前、電話番号、日にち、タイトル、人数をお知らせください。
※キャンセル料が発生する場合があります。日にちをよく確認してお申し込みください。

HPからでも
お申し込みできます！

木津川アート

検索

御 輿	運行日	挙殿廻り・町内廻り	神 社
敬神組・挙神団	10月20日(土)	午後1時ごろ	御靈神社
小寺	10月21日(日)	午後1時30分ごろ	町内廻り
義友会・社町	10月21日(日)	午後1時ごろ	岡田国神社
御 輿	運行日	神社到着時間	神社
西吐師・東吐師	11月3日(土・祝)	午前9時ごろ	大宮神社
西吐師・東吐師	11月3日(土・祝)	午前10時ごろ	若宮神社



江戸時代から続く、木津の伝統行事「木津御輿祭」。「ヨイヨイヨイ」との掛け声と太鼓の音が、まちを練り歩きます。なかでもお輿を高く担ぎ上げる挙殿廻りは、勇壮そのもので、たくさんの観客から大きな拍手が起ります。

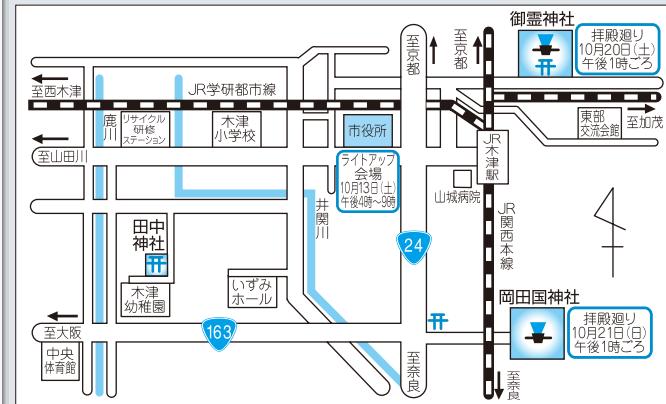
木津御輿祭

み こ ひ ま つ み

木津御輿祭の参加者募集

と 内 資 き 容 格 10月21日(日)
御輿祭における御輿の体験、随行、準備・片付けなど
・健康な方
・高校生・大学生およびそれに準ずる年齢の方
※男女、市内・市外在住を問いません。

そ の 他 10月13日(御輿ライトアップの日)午後4時から、事前打合せをおこないます。
※報酬はありませんのでご了承ください。
電話・Fax・電子メールで、住所・氏名・電話番号・生年月日(保険加入のため)を下記へ。
※申し込みいただいた方は、今後もご参加いただけるみたいなので、登録させていただきます。
観光商工課 ☎75-1216 Fax72-3900
E-mail:kanko@city.kizugawa.lg.jp



「木津御輿」ライトアップ

と き 10月13日(土)午後4時～9時
(雨天14日に順延)

と こ ろ 市役所前駐車場
内 容・御輿のライトアップ
・御輿乗り子体験
・夜店の出店

主 催木津川市御輿運営委員会
後 援木津川市・木津川市教育委員会
木津川市木津町商工会

問合せ 観光商工課 ☎75-1216

※市役所1階住民活動スペースで御輿を展示しますので、ぜひご覧ください。

と き 10月1日(月)～12日(金)※土・日・祝日を除く
午前8時30分～午後5時15分

御輿乗り子体験募集

～御輿に乗ってみませんか～

と き 10月13日(土)午後4時～9時
(雨天14日に順延)

午後6時・6時30分・7時・7時30分・8時の5回(5～10分間)

対 象 市内にお住まいの小学生男女
50人(申込多数の場合抽選)

申込・問合 10月9日(必着)までに、郵便かFaxに、乗り子希望者の住所、氏名、生年月日、性別、学校名、学年および保護者の氏名、電話番号を記入し下記へ。
〒619-0286 木津川市役所観光商工課

☎75-1216 Fax72-3900

そ の 他・御輿は、かなり揺れます。
・時間は指定できません。
・長ズボン・運動靴を着用してお越しください。
・保険は主催者で加入しますが、それ以外の補償はできません。



コンビニ交付 シリーズ②

平成25年2月1日から

京都府内初

全国のセブン-イレブンで、木津川市民の方の住民票や印鑑登録証明書を取得できます！

このサービスを受けるためには、住民基本台帳カード（以下「住基カード」）と住基カード利用申請が必要です。

住基カードとは

木津川市に住民登録している方が取得できます。住基カードは2種類あり、顔写真付き（公的身分証明書として利用可）と顔写真なしのものがあります。（外国人の方は、平成25年7月8日から適用となります。）

有効期限は、発行日から10年間です。

住基カード利用申請とは

住基カードを使って証明書を発行するための暗証番号を登録することです。

コンビニエンスストアで住民票や印鑑登録証明書を取得するために必要な手続きです。

こんなにお得です！

平成25年1月7日～平成26年12月26日の期間は

住基カードを無料で交付（通常500円）

平成25年2月1日からセブン-イレブンで住基カードを使って証明書の交付申請をすると住民票等の交付手数料が50円安くなります。

お得なこの機会に、住基カードをつくりませんか？

木津川市内のコンビニエンスストアだけでなく、全国のコンビニエンスストアで証明書を取得できます。
証明書を取得できるコンビニエンスストアは、現在のところ「セブン-イレブン」のみです。

◆11月号では、住基カードの取得方法についてお知らせします。

市民年金課 ☎75-1210

国民年金保険料の前納制度

保険料を前納すると保険料がお安くなります。

「前納」は「1年」だけでなく、いつでも納付書にて前納することができます。

平成24年10月～平成25年3月

※10月前納 月額14,980円×6か月=89,880円 ⇒ 前納額 89,150円 (730円の割引)

※11月前納 月額14,980円×5か月=74,900円 ⇒ 前納額 74,410円 (490円の割引)

※12月前納 月額14,980円×4か月=59,920円 ⇒ 前納額 59,630円 (290円の割引)

※1月前納 月額14,980円×3か月=44,940円 ⇒ 前納額 44,790円 (150円の割引)

※2月前納 月額14,980円×2か月=29,960円 ⇒ 前納額 29,910円 (50円の割引)

※前納される場合、納付期限にご注意ください。

問合せ 京都南年金事務所（国民年金課） ☎075-643-2547

後納制度（国民年金保険料の納期限の延長）が始まりました

これまで、国民年金保険料を納め忘れたまま2年を超えると保険料を納めることができませんでしたが、本年10月から3年間に限り、過去10年以内の納め忘れた保険料を納めることができる、後納制度が始まりました。

過去10年以内の保険料を納めていただくことで、将来の年金額を増やしたり、年金の受給権につなげることができます。

後納制度は事前申し込みが必要ですが、審査の結果、後納制度による納付をご利用いただけない場合があります。詳しくは国民年金保険料専用ダイヤル又はお近くの年金事務所にお尋ねください。

問合せ 国民年金保険料専用ダイヤル ☎0570-011-050（ナビダイヤル）

皆様のご協力で28億円（累計）の財政効果が生まれました

～更なる行財政改革に向けて～

木津川市は、平成19年に合併によって誕生して以来、スリムで効率的な市政を目指して、様々な取り組みをおこなってきました。

しかし、木津川市では、平成28年度以降、合併自治体に対する普通交付税^(注1)の特例措置^(注2)が段階的に減額・終了することになるため、今後、より一層の行財政改革を進めていく必要があります。

今後、約14億円※の交付税が減額されます。

※平成23年度実績（実際の交付税の額は、毎年度変動します。）

本年度は、市の行財政改革の総合的な指針である「木津川市行財政改革大綱」の最終年度であるため、現在、「第2次大綱」の策定に向けて、公募市民・各分野の有識者で構成する「木津川市行財政改革推進委員会」に諮問し、検討を進めていただいているところです。

○これまでの行財政改革の取り組み

（行財政改革大綱など）

平成20年6月に、市の行財政改革の指針である、「行財政改革大綱・推進計画」を策定し、また、計画の具体的な内容を示す「行動計画」を同年11月に策定しました。

そして、各種サービス・料金の見直し、民間委託の推進、線上償還の実施、職員給与の見直し、といった行財政改革の取り組みによる財政効果は、これまでの累計額で28億円に達しています。

（事業仕分け）

平成21年度からは、行財政改革推進委員会の委員を仕分け人とする「事業仕分け」を開始し、公開の場で個々の事業のあり方について審議しています。これまで、計6回、23事業についての事業仕分けをおこないました。

※行財政改革の取り組みについては、木津川市のホームページにも詳しく掲載しています。

[ホーム > 市政情報 > 行財政改革・行政評価]



5月31日に開催された行財政改革推進委員会

（注1）普通交付税
国税（所得税など）の一部から、地方公共団体の財政力に応じて国から交付されるお金です。

（注2）普通交付税合併算定替
合併後の一定期間に限り、合併がなかつたものと仮定して、合併前の旧市町村ごとに算定した普通交付税額の合算額を保障する制度です。木津川市の場合、平成23年度は、この制度によって交付税が約14億円多く交付されています。



子育てカレンダー

10月

木 津	木津子育て支援センター(木津保育園内)	☎71-1115
木津東部	木津東部子育て支援センター(梅美台保育園内)	☎71-8041
加 茂	加茂子育て支援センター(いづみ保育園内)	☎76-2130
山 城	山城子育て支援センター(やましろ保育園内)	☎86-4843

園庭開放など

と き	内 容	ところ・問合せ
1日(月)	午前11時～ メロディーチャイム	木津東部
2日(火)	午前10時～正午 ひよこサロン 午前10時～11時30分 園庭開放 午前10時～11時30分 季節の製作	木津東部 加 茂 山 城
3日(水)	午前10時～11時30分 おもちゃで遊ぼう	加 茂
4日(木)	午前9時30分～11時30分 園庭開放・制作 午前10時～正午 自由遊び・親子クッキング 午前10時～11時30分 おもちゃで遊ぼう 午前10時～11時30分 園庭開放	木 津 木津東部 加 茂 山 城
5日(金)	午前10時～正午 自由遊び	木津東部
9日(火)	午前10時～11時30分 おしゃべりサロン 午前10時～正午 ひよこサロン 午前10時～11時30分 園庭開放 午前10時～11時30分 造形	木 津 木津東部 加 茂 山 城
10日(水)	午前10時～11時30分 ミニ運動会 午前10時～11時30分 遠足	加 茂 山 城
11日(木)	午前9時30分～11時30分 園庭開放・ふれあい 午前10時～正午 自由遊び・おもちゃの図書館 午前10時～11時30分 絵本タイム 午前10時～11時30分 園庭開放	木 津 木津東部 加 茂 山 城
12日(金)	午前10時～正午 自由遊び	木津東部
16日(火)	午前10時～正午 離乳食サロン 午前10時～11時30分 園庭開放 午前10時～11時30分 ミニ運動会	木津東部 加 茂 山 城
17日(水)	午前10時～11時30分 親子遠足	加 茂
18日(木)	午前9時30分～11時30分 園庭開放・絵本 午前10時～正午 自由遊び・誕生会 午前10時～11時30分 ふれあい遊び 午前10時～11時30分 園庭開放	木 津 木津東部 加 茂 山 城
19日(金)	午前10時～正午 自由遊び・作って遊ぼう	木津東部
20日(土)	午前10時～正午 パパと遊ぼう	
23日(火)	午前10時～正午 ひよこサロン 午前10時～11時30分 園庭開放 午前10時～11時30分 おはなし会	木津東部 加 茂 山 城
24日(水)	午前10時～11時30分 わいわいサロン 午前10時～11時30分 わいわいサロン	加 茂 山 城
25日(木)	午前9時30分～11時30分 園庭開放・食育の話 午前10時～正午 自由遊び 午前10時～11時30分 作りましょう 午前10時～11時30分 園庭開放	木 津 木津東部 加 茂 山 城
26日(金)	午前10時～正午 自由遊び	木津東部
27日(土)	午後1時～4時 キッズフェスタ※詳しくは9ページへ	
30日(火)	午前9時30分～11時30分 はじめてのお誕生会 午前10時～11時30分 園庭開放 午前10時～11時30分 まとあてゲーム	木 津 加 茂 山 城
31日(水)	午前10時～11時30分 誕生会 午前10時～11時30分 誕生会	加 茂 山 城

※市内の保育園でも、第1・3火曜日(祝日除く)午前10時～11時30分に園庭開放をおこなっています。 詳しくは、各保育園へ問い合わせください。

つどいのひろば

わくわくひろば(☎73-0308)

と き 毎週月・水・金曜日 午前10時～午後4時
毎週土曜日 午前10時～正午

ところ 平和堂アル・プラザ木津店2階

かるがもひろば(☎71-0040)

と き 毎週月・水・金・土曜日 午前10時～午後3時30分
ところ ガーデンモール木津川2階

※祝祭日・年末年始はお休みします。

子育て相談

ところ	と き
木 津	平 日 午前9時30分～午後4時
木津東部	平 日 午前9時～午後5時 土曜日 午前9時～午後3時
加 茂	平 日 午前9時30分～午後4時
山 城	平 日 午前9時30分～午後4時

社会福祉協議会

社協木津

社会福祉協議会 木津支所(木津老人福祉センター内)

社協加茂 ☎72-5532

社会福祉協議会 加茂支所(加茂ふれあいセンター内)

社協山城 ☎76-4338

社会福祉協議会 山城支所(山城福祉センター内)

☎86-4151

子育てサークル

未就園児対象の子育てサークルが、各地域にあります。参加希望の方は、問い合わせください。

問合せ **社協各支所**

子育て懇談会

～子育ての先輩とお話し～

と き 10月18日(木) 午前10時～正午

ところ 木津老人福祉センター(木津川端19)

内 容 ハロウィンパーティー

申 込 10月11日までに社会福祉協議会へ。

問合せ 社会福祉協議会 ☎71-9559

おもちゃの図書館

木津老人福祉センター 10月3日・17日(水)

木津東部子育て支援センター 10月11日(木)

と き 午前10時～11時30分

加茂ふれあいセンター 10月16日(火)

と き 午前10時～正午

アスピアやましろ 10月21日(日)

と き 午前11時～午後2時

※高の原アーバン集会所は9月で終了しました。

木津川おもちゃ病院

木津老人福祉センター 10月6日(土) 午後1時30分～4時

加茂ふれあいセンター 10月19日(金) 午後1時30分～4時

※こわれた“おもちゃ”を無料(原則)で修理しています。



木津川市 第4回

キッズフェスタ

～あそび仲間集まれ！ 子育て仲間集まれ！～

とき 10月27日(土) 午後1時～4時

ところ アスピアやましろ

対象 就学前のお子さんと保護者

フェスタ内容

★ 消防車展示（小雨決行）…午後1時～3時

★ 野外汽車（小雨決行）…午後1時～3時

★ たのしいつどい …午後3時～3時50分

《会館内》 午後1時～3時

☆展示コーナー ☆制作コーナー

☆おもちゃコーナー ☆ふれあいコーナー

☆お楽しみコーナー

主催 木津子育て支援センター 木津東部子育て支援センター
加茂子育て支援センター 山城子育て支援センター

子育てサークル掲示について

市内で子育てサークルをされている方は、10月27日(土)のキッズフェスタの掲示板に、サークル活動や内容を紹介しませんか。

希望されるサークルの方は、10月25日(木)までに、各子育て支援センターまでお持ちください。掲示スペースは、1サークルにつき模造紙1枚分です。
(用紙は各支援センターにもあります。)

子育て講座6 親子交通安全教室

～親子で一緒に交通ルールを身につけよう～

とき 11月7日(水) 午前10時～11時

ところ 木津子育て支援センター

対象 市内にお住まいの2歳以上の子どもとその保護者

定員 親子20組(応募多数の場合抽選)

申込 10月22日までに往復はがきに、子どもの氏名、生年月日、および保護者の住所、氏名、電話番号を記入し下記へ。なお、返信面には必ず保護者の住所、氏名を記入ください。

〒619-0214 木津白口65 木津子育て支援センター 「親子交通安全教室」宛

問合せ 木津子育て支援センター(木津保育園内)

☎71-1115

育児講座3 フラワーアレンジメント

とき 11月20日(火) 午前10時～11時

ところ 子育て支援センター

対象 市内にお住まいの乳幼児の保護者

定員 15人(応募多数の場合抽選)

材料費 1,000円

講師 フラワー デコレーター 川下 浩美

申込 11月2日(必着)までに往復はがきに、子どもの氏名、生年月日および保護者の住所、氏名、電話番号を記入し、下記へ。なお、返信面には必ず住所、氏名を記入ください。

〒619-0214 木津白口65

木津子育て支援センター

「フラワーアレンジメント」宛

問合せ 木津子育て支援センター(木津保育園内)

☎71-1115



つながりの輪 ひろげよう

「よっといで」の子育て支援活動

「よっといで」(子育て支援団体)は、地域で子育て支援活動に取り組んでいます。

内 容	と き
牛乳パックいす作り	10月1日(月) 午後1時30分～3時
ふれあいクッキング 3世代交流クッキング	10月9日(火) 午前10時～午後1時30分
ゆび編み 楽々体操	10月11日(木) 午前10時～正午 午後1時～1時30分
エコクッキング	10月15日(月) 午前10時～午後1時
おやこあそび	10月15日(月) 午後1時30分～3時
おやこクッキング	10月25日(木) 午後1時30分～3時

ところ よっといで
(木津清水106 市役所から南へ徒歩5分)
問合せ よっといで ☎72-9910
URL <http://homepage3.nifty.com/yottoide/index.html>

プレママ・パパ講座

「赤ちゃんはおなかのなかで何をしているの？」

～妊娠前・妊娠初期から知っておきたい胎児や赤ちゃんの知識～

赤ちゃんは、おなかの中で何を感じて、どんな動きをしているかを知ることで、妊娠中から赤ちゃんと楽しく過ごすお手伝いをします。

と き 10月25日(木) 午後1時30分～2時30分
ところ 中央図書館「視聴覚室」(保育ルームはありません)
講 師 呉 東進氏 京都大学大学院医学研究科教授

定 員 40人(先着順)

申 込 前日(土・日・祝日除く)までに、住所、氏名、電話番号を、直接または郵送、ファックス、電子メールで、子育て支援課へ。

問合せ 子育て支援課
〒619-0286(市役所専用番号)
☎75-1212 FAX 75-2083
E-mail : kosodate@city.kizugawa.lg.jp
エコチル調査京都ユニットセンター
☎075-753-9499
E-mail : info@ecoichi-kyoto.jp

平成24年度(第63回)全国労働衛生週間

事業場における労働衛生意識の高揚を図るとともに、自主的な労働衛生管理活動の一層の促進を図るため全国労働衛生週間を展開します。

スローガン

「心とからだの健康チェック みんなで進める健康管理」

と き 10月1日～7日
(準備期間 9月1日～30日)

第2回 たのしいひろば～うんどうかいごっこ～

お母さん、いきいき子育てしていますか？

お子さんと一緒に楽しく遊びましょう。

と き 10月25日(木) 午前10時～11時30分

と こ ろ 木津スポーツセンター

対 象 小学校就学前のお子さんとその保護者

そ の 他 動きやすい服装で、上靴または裸足で参加してください。

申 込み 10月15日までに下記へ。

問合せ 社会福祉課 ☎75-1211 Fax75-2083

主 催 木津東部民生児童委員協議会、木津西部民生児童委員協議会

児童手当・特例給付の支払いについて

10月期の児童手当・特例給付の支払日は10月10日(水)です。

支払日以降に入金の確認をお願いします。

支給分 児童手当・特例給付(6～9月分)

支給額

	対象児童の年齢等	支給月額
児童手当	0～3歳未満	15,000円
	3歳～小学校修了前	第1子 10,000円
		第2子 10,000円
		第3子以降 15,000円
特例給付	中学生	10,000円
	児童を養育している方の所得が所得制限額以上の0歳～中学生	5,000円

○平成24年6月分から適用される所得制限額表

扶養親族等の数	所得制限限度額(万円)	収入額の目安(万円)
0人	622.0	833.3
1人	660.0	875.6
2人	698.0	917.8
3人	736.0	960.0
4人	774.0	1002.1
5人	812.0	1042.1

問合せ 子育て支援課 ☎75-1212

第16回 ベビー＆子ども用品バザー

ベビー＆子ども用品(衣料・靴・ベビー用品・玩具など)のバザーをおこないます。

と き 11月11日(日) 午前10時～午後2時

と こ ろ 加茂文化センター2階「研修室」

そ の 他 小さくなつて着れなくなった服や靴、使わなくなつたベビー用品、玩具(ぬいぐるみを除く)など、お家の中で眠つてゐる子ども用品をバザーに提供していただければ、取りに伺います。

主催・問合 育児サークル はとぽっぽ

野村 ☎090-8880-0485

木村 ☎090-1621-4059



平成25年度 保育所入所・児童クラブ入会申し込みを受け付けます

配布期間 10月1日(月)～19日(金)
※受付期間中も配布します。

配布場所	配布時間
子育て支援課	平 日 午前8時30分～午後5時15分
保育園	平 日 午前8時30分～午後6時 土曜日 午前8時30分～午後3時 ※保育所入所申込書および児童クラブ入会申込書を配布
児童クラブ	平 日 午後1時～6時 土曜日 午前8時30分～午後3時(開所日のみ) ※児童クラブ入会申込書のみ配布

受付期間 10月20日(土)～31日(水)
【10月27日(土)・28日(日)を除く】

受付場所	受付時間
子育て支援課	20日(土)・21日(日) 午前9時～午後1時 22日(月)～26日(金)・29日(月)～31日(水) 午前8時30分～午後7時
保育園	平 日 午前8時30分～午後6時 ※保育所入所申込書のみ受付
児童クラブ	平 日 午後1時～6時 ※児童クラブ入会申込書のみ受付

必要書類 (子育て支援課のホームページからダウンロードできます。)

保育園
・入所申込書
・入所申込書補助票
・児童と同居する世帯員(18歳以上65歳未満で、世帯分離している方を含む)全員の保育に欠ける証明書(勤務証明書など)

児童クラブ
・児童クラブ入会申込書(緊急連絡先調査票、児童クラブ入会申込調査票)
・入会理由証明書(入会理由によって入会理由証明書が異なります。)
・入会理由証明書は児童と同居する世帯員(18歳以上65歳未満で、世帯分離している方を含む)全員のものが必要です。

※書類に不備がある場合は、受付できません。

その他

継続保育を希望される方は、通園中の保育園へ、継続入所申込書をご提出ください。その際、保育に欠ける証明書の添付が必要となります。

問合せ 子育て支援課 ☎75-1212

福祉会館まつり 入場無料

ひと ひと
女と男みんなが主役 すてきな木津川市 ～届けよう、まちの地域のMyちから～

とき 10月27日(土) 午前10時～午後3時

ところ 福祉会館(相楽老人福祉センター・女性センター)

内 容 ★サークル会員有志によるバザー

★いきいきリフレッシュ講座～健康のつぼを知ろう！体験してみよう～

とき：午後2時～ 整体師：安彦 和美 氏

★文化発表

・リズム体操・グディエクササイズ・コーラス・ファッショショーンショー・マジック

★作品展示

・生け花・書道・水彩画・編物・手芸・短歌・絵手紙・パソコン作品・パッチワーク

★飲食コーナー

・おにぎり・チヂミ・パン・ケーキ・おはぎ・ポップコーン・コーヒー・紅茶

★男女共同参画コーナー

・啓発ポスター、講座写真などの展示

その他 駐車スペースに限りがありますので、なるべく公共交通機関をご利用ください。

問合せ 女性センター ☎72-7719





女性のつどい

「気分が沈みがちで辛い…。」「どこかに出かけたり、人と話がしたい…。」などと感じておられる皆さん、一人で悩まずに、女性の集いにいらっしゃいませんか。心に不調や病のある女性を対象にした集いをおこなっています。

とき 10月9日、11月13日(土)
午後1時30分～3時30分
ところ 東部交流会館「調理室、和室」(木津宮ノ堀149)
内容 お菓子作りと茶話会
対象 市内にお住まいの心に不調や病のある女性
定員 8人(先着順)
参加費 150円
申込 前日までに下記へ。
問合せ 社会福祉法人いづみ福祉会
地域活動支援センターいづみ
☎76-0076 Fax76-0070

ふとん水洗い乾燥サービス

満65歳以上で、介護保険制度の要介護認定において要介護度3・4・5に該当する方の衛生管理の支援を目的として、対象となる方が普段使用している布団をクリーニングするサービスです。

希望される方には、クリーニングをしている間(約1週間)の代替布団をご用意できます。

本事業は年度ごとの申し込みが必要になります。昨年度サービスを受けた方が引き続きサービスをご利用になる場合は再度申請が必要になります。

なお、施設(ケアハウスを除く)に入所されている方はご利用できません。

また、サービスのご利用には利用者負担金があります。
申込 直接または郵送で、高齢介護課・各支所市民福祉課へ。
*締切日は実施月の前月末まで
問合せ 高齢介護課 ☎75-1213
その他 申請には申請者の印かんが必要です。
・年間2回まで利用可能(5月・8月・11月・2月実施)
・対象者一人につき、寝具上下1組のふとんの水洗い乾燥が可能

介護保険料算定に係る所得の申告についてのお知らせ

65歳以上の方の介護保険料は、前年の所得に基づいて保険料段階を判定し決定しておりますが、所得が不明(介護保険料納入通知書の合計所得金額欄が空欄)の方につきましては、現在、仮の保険料段階(世帯の状況に応じて第4段階または第6段階)で決定しています。所得が不明の方で、前年に所得が無かった方は、所得の申告をしていただくことにより保険料が減額となる場合がありますので、該当の方は申告をお願いします。

問合せ 高齢介護課 ☎75-1213

障害のある方の就職相談会 無料

障害のある方の就職に関する支援(ハローワークへの同行、登録手続、就職先の相談)や、福祉サービス事業所の紹介など、様々な情報提供・相談をおこなっています。

とき 10月9日・23日(火) 午前10時～午後3時
ところ しうがい者就業・生活支援センター「あん」
(山城町上狛前畠12番地4 / JR上狛駅から
徒歩10分・工房グリーンフィールド隣)
問合せ ☎86-5056、080-1428-3420
Fax86-5105
その他 相談会当日以外も、ご連絡いただければ相談に応じます。

きこえの相談会 無料

「最近、電話で相手の声が聞き取りにくい」「騒がしい場所での会話が聞き取りにくい」など、耳のことで悩んでおられませんか。聴こえに関する相談と、聴力検査もおこなっています。

とき 10月17日(水) 午前10時～午後3時
①午前10時～、②午前11時～、
③午後1時～、④午後2時～
ところ 相楽聴覚言語障害センター
(相楽会館内 木津上戸15)
内容 聴こえに関する相談、聴力測定
(約1時間程度)
対象 市内にお住まいの聴こえに不自由を感じておられる方とその家族
持ち物 補聴器をお持ちの方はご持参ください。
申込 10月10日までに、氏名、年齢、住所、電話
(Fax番号)、相談内容、希望時間帯を下記へ。
問合せ 相楽聴覚言語障害センター
担当:岡田、長山 ☎・Fax72-6862
その他 申込多数の場合、日時の変更をお願いすることがあります。

福祉職場就職フェアやましろ南2012

木津川市、笠置町、和束町、精華町、南山城村の高齢者福祉施設などを運営する約10法人が出展を予定しています。

とき 10月6日(土) 午前11時～午後3時30分
ところ 福祉センター相楽会館(相楽郡広域事務組合)
木津川市木津上戸15(☎72-0421)
問合せ ☎604-0874
京都市中京区竹屋町烏丸東入ル清水町375
京都府社会福祉協議会
京都府福祉人材・研修センター【担当:西澤】
☎075-252-6297 Fax075-252-6312
E-mail: nnishi@kyoshakyo.or.jp



防ごう 障害者虐待

知っていますか 障害者虐待防止法

10月1日に施行され、正式には「障害者虐待の防止、障害者の養護者に対する支援等に関する法律」といいます。虐待によって障害者の権利や尊厳が脅かされる事を防ぐ法律です。障害者の自立や社会参加を助け、誰にとっても安心・安全で快適なまちにしましょう。



◆対象となる障害者とは

この法律では、身体障害、知的障害、精神障害(発達障害を含む)のある人や、その他に心身の障害や社会的な障壁によって、日常生活が困難で援助が必要な人が対象です。

◆三つの分類

○養護者による障害者虐待

身辺の世話や、金銭管理などをしている家族、親族、同居する人による虐待のこと

○障害者福祉施設従事者等による障害者虐待

障害者福祉施設や障害福祉サービス事業所で働いている人による虐待のこと

○使用者による障害者虐待

障害者を雇っている事業主などによる虐待のこと

◆障害のある方への支援と養護者への支援

障害者虐待では、命にかかわる緊急事態には、安全確保のため障害者を施設などに保護し、虐待した家族など養護者から一時的に引き離す事も必要です。保護する必要が無い場合でも、地域での自立した生活ができるよう適切な障害福祉サービスの利用を促進する支援がおこなわれます。また、家族や養護者にも支援が必要な場合が少なくありません。

介護疲れや障害への知識不足、家族の人間関係、養護者自身の障害など要因はさまざまで、虐待をしてしまう養護者を含む家族全体を支援する事が虐待防止につながります。(介護負担の軽減のための福祉サービス利用、知識や技術の習得、心のケアなど)

◆虐待の通報・届出

障害者の虐待にかかる通報や届出、養護者(家族等)の支援相談は障害者虐待防止センターまでご連絡ください。虐待をなくすため、皆さんのご協力をお願いします。

市および虐待防止センター職員には守秘義務が課せられていますので、通報や届出をした人の情報は守られます。

問合せ 木津川市虐待防止センター(障害者相談支援センターいづみ) ☎76-0881

※木津川市から社会福祉法人 いづみ福祉会に事業委託しています。

社会福祉課 ☎75-1211 Fax75-2083



災害に備えて…

大規模な災害の場合、道路の寸断や広範囲におよぶ災害のため、数日間救助活動ができない場合があります。



- ・車で15分程度の場所に住む親族についても、同じ被害を受けることもあり、車が使用できないなどの理由で、すぐに駆けつけることができないこともあります。
- ・携帯電話がつながりにくくなり、連絡が取れなことがあります。
- ・災害時要援護者台帳への登録情報は、避難時に適切な支援ができるように整備していますが、災害発生直後は、消防等の行政機関が数日間マヒすることが考えられます。

大切なことは・・・

- ◆日頃から隣近所の方との付き合いを大切にし、災害が発生したときには、お互いに協力して避難することを約束しておきましょう。
- ◆災害に備えて、3日分程度の常備薬を、『非常用持ち出し袋』または『あんしんSOSカード』等に入れて、保管しておきましょう。
- ◆防災訓練にはできる限り参加し、避難場所を確認しておきましょう。

声を掛け合って避難できる隣近所との付き合いをすることが大切です。

いつ起こるかわからない災害に備え、『隣近所の誰と協力して逃げるか』について、皆さんご自身で、再度確認してください。

なお、災害時要援護者台帳に登録している方に、9月に登録内容の確認通知を発送しています。

登録内容に変更のある方については、変更の届出をお願いします。

問合せ 社会福祉課 ☎75-1211 危機管理室 ☎75-1206

災害時要援護者台帳に登録された方へのお願い

9月に『災害時要援護者台帳登録通知(兼変更届出書)』を登録者の皆さんに郵送しましたので、現在の登録内容についてご確認ください。

詳しい手続き方法については、封筒に説明文書を同封していますのでご確認ください。
ご不明な点、問い合わせは、下記へ。

- ◆ふだんから地域や近所との付き合いを大切にしましょう。
- ◆防災訓練にはできる限り参加し、避難場所を確認しておきましょう。
- ◆災害に備えて、3日分程度の常備薬を、『非常用持ち出し袋』または『あんしんSOSカード』等に入れて、保管しておきましょう。
- ◆大災害の時は、どこでどんな事態が起こっているか分かりません。交通網の寸断、通信手段の混乱などで、すぐには市・消防・警察の救助活動ができないことも想定しておきましょう。

けいはんな赤ちゃん学スペシャル講座

全6回・無料

～赤ちゃんからのメッセージ～

けいはんな学研都市活性化促進協議会と同志社大学赤ちゃん学研究センターは、赤ちゃん学スペシャル講座を次のとおり開催します。赤ちゃんのことをもっと知りたいという方なら、どなたでも受講いただけます。赤ちゃんとご一緒に受講もできますので、是非ご参加ください。

とき・テーマ

11月26日(月)「赤ちゃん学ってなんだろう」
12月10日(月)「赤ちゃんと睡眠」
平成25年1月23日(水)「赤ちゃんの“聞く”」
平成25年2月6日(水)「赤ちゃんの“話す”」
平成25年2月20日(水)「赤ちゃんの“見る”」
平成25年2月27日(水)「赤ちゃんの“触る”」
※全ての講座は、午後6時30分～8時30分までとなります。

ところ けいはんなプラザ3階「ナイル」

(精華町光台)

定員 80人(先着順)6回で1シリーズとなりますので、連続受講が原則です。



申込 ◎Web申込

けいはんなのホームページ(<http://www.keihanna-plaza.co.jp/>)にある受講申込フォームに必要事項を入力して送信してください。

◎Fax申込

A4用紙(縦方向)に「けいはんな赤ちゃん学スペシャル講座受講申込」と明記のうえ、①郵便番号及び住所(代表者のみ)、②氏名(ふりがな)、年齢及び性別(受講者全員)、③連絡先、④Fax番号、⑤託児希望の有無(対象児童の氏名(ふりがな)、年齢、性別およびお子さんに関する特記事項など)を記入して、けいはんな(Fax98-2205)へ。※申込期限は、11月7日までとなります。

問合せ けいはんなコンベンション事業部 ☎95-5115
その他 託児室も先着順で用意しています。

(定員15人、生後3か月～小学2年生)

主催 けいはんな学研都市活性化促進協議会
監修 同志社大学赤ちゃん学研究センター

成人生活学級(パソコン講座)

コース	とき	内容(予定)
①パソコン入門講座 (対象:初心者)	10月23日(火) 午前9時30分～午後4時30分	・パソコンとは・電源の入れ方 ・マウス操作、キーボード操作 ・文字の入力、日本語変換
②ワード初級講座 (対象:パソコンの基本操作ができる方)	10月24日(水)～26日(金) 午前9時30分～午後0時30分	・ワードとは・文章入力 ・文字書式と段落書式 ・図形の挿入・表の作成
③エクセル初級講座 (対象:パソコンの基本操作ができる方)	10月24日(水)～26日(金) 午後1時30分～4時30分	・エクセルとは・表の作成 ・書式設定・数式と関数 ・グラフ作成
④インターネット 入門講座Ⅰ	10月27日(土) 午前9時30分～午後4時30分	・インターネットとは ・ホームページの閲覧 ・電子メールの送受信
⑤インターネット 入門講座Ⅱ	10月29日(月) 午前9時30分～午後4時30分	・インターネットとは ・ホームページの閲覧 ・電子メールの送受信

ところ 木津人権センター

対象 市内にお住まい又はお勤めの20歳以上の方で、各コースのすべての講習日に参加できる方。

定員 各コース10人(応募多数の場合抽選)

料金 各コース1,000円(別途テキスト代)

申込 10月9日～12日(午前9時～午後5時まで)に直接、木津人権センターへ。(電話による申し込みは、受付しません。)

問合せ 木津人権センター ☎72-3522

その他 講座ではノートパソコンを使い、OSはWindows7、Word、Excelは2010バージョンを使用します。



乳がん・子宮がん・大腸がん 無料検診対象者へのお知らせ

今年度も、がん検診推進事業(乳がん・子宮がん・大腸がん)を下記の年齢の方を対象として無料で実施します(平成24年4月20日の時点で、木津川市に住民票を有する方)。対象の方には、9月下旬に個別通知をお送りしましたので、詳細はご確認ください。

*転入の方で、すでに他市町村から同様の通知があり、木津川市で検診を希望される方はご相談ください。
*転出予定の方で転出された後に検診を希望される方は、転出先の市町村に問い合わせください。

○: 検診対象者

対象生年月日	年齢	乳がん検診 (マンモグラフィ併用)	子宮がん検診	大腸がん検診
平成3年4月2日～平成4年4月1日	20歳	対象外	○	対象外
昭和61年4月2日～昭和62年4月1日	25歳	対象外	○	対象外
昭和56年4月2日～昭和57年4月1日	30歳	対象外	○	対象外
昭和51年4月2日～昭和52年4月1日	35歳	対象外	○	対象外
昭和46年4月2日～昭和47年4月1日	40歳	○	○	○
昭和41年4月2日～昭和42年4月1日	45歳	○	対象外	○
昭和36年4月2日～昭和37年4月1日	50歳	○	対象外	○
昭和31年4月2日～昭和32年4月1日	55歳	○	対象外	○
昭和26年4月2日～昭和27年4月1日	60歳	○	対象外	○

健康推進課 ☎75-1219

4種混合ワクチンの導入について

ジフテリア・百日咳・破傷風+ポリオ

9月からの単独不活化ポリオワクチン導入に続き、11月から、現行の3種混合ワクチン(ジフテリア・百日咳・破傷風)と、不活化ポリオワクチンを合わせた4種混合ワクチンが、定期予防接種に導入されます。

4種混合ワクチンの導入後は、これまでの予防接種の接種状況に応じて、接種する予防接種が異なりますので、以下の点にご注意ください。

■4種混合ワクチン導入後に接種するワクチン

①ポリオ、3種混合のいずれもまだ接種していない方
ア) 4種混合導入前までに接種を開始する方

⇒単独不活化ポリオワクチン+3種混合ワクチン(別々に接種)

イ) 4種混合導入後に接種を開始する方

⇒4種混合ワクチン

②ポリオ、3種混合のいずれかを既に接種している方

⇒単独不活化ポリオワクチン+3種混合ワクチン(別々に接種)

※臨床研究で、②の方が4種混合ワクチンの接種をすることにより、単独ポリオ及び三種混合と同等の効果が得られることが明らかになった場合は、4種混合ワクチンの接種も可能となる予定です。

対象 生後3か月～90か月

接種方法 市内の個別接種指定医療機関へ事前に電話などで申し込み、接種当日は、保護者同伴の上、受診してください。

※接種できる医療機関は、保健だより6ページに掲載の「個別接種指定医療機関」の「BCG以外」の欄をご覧ください。

※予診票は医療機関にあります。

持ち物 母子健康手帳、住所確認できるもの(健康保険証など)

費用 無料

その他 10月に予定していたポリオワクチン集団接種は中止します。

問合せ 健康推進課 ☎75-1219

相楽休日応急診療所

～受診前には必ずお電話を～

10月・11月の予定(急きょ変更する場合があります。)

月 日	診療科目	月 日	診療科目
10月7日(日)	小児科	11月3日(土・祝)	内科
10月8日(月・祝)	内科	11月4日(日)	小児科
10月14日(日)	小児科	11月11日(日)	内科
10月21日(日)	内科	11月18日(日)	内科
10月28日(日)	内科・小児科	11月23日(金・祝)	内科
		11月25日(日)	内科・小児科

診療時間 午前9時～午後1時

(受付 午前8時30分～午後0時30分)

ところ 相楽会館1階(木津上戸15)

問合せ 相楽郡広域事務組合 ☎72-0421

診療所直通 ☎73-9988

その他 症状によっては診察できない場合や、山城病院を紹介する場合があります。

姫チャレ!

①「中学生海外派遣事業」で中学生が行った国は?

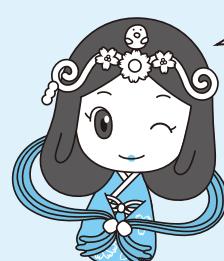
②木津川アート2012のテーマは

「一日●●●になろう。」?

先月号の答え合わせ

① 3位

② グランドマスターズ
ワールドカップ



広報を読んで
クイズに答えよう!



満65歳以上の方へ 季節性インフルエンザの予防接種がはじまります

と き 10月17日(水)～12月25日(火)

と こ ろ 市内指定医療機関

対 象 市内にお住まいの次のいずれかに該当される方

- ・接種日に65歳以上の方
- ・接種日に60歳以上65歳未満の方で、心臓・じん臓・呼吸器の機能または、ヒト免疫不全ウイルスによる免疫の機能に障害を有し、その障害の程度が身体障害1級相当の方(診断書または身体障害者手帳の写しを提出してください。)

申 込 希望する指定医療機関に事前に予約してください。

持 ち 物 住民であることを確認できる証(医療受給者証など)

料 金 1,000円(当日徴収) ※生活保護世帯の方は無料です。(当日証明書等の提示必要)

その他の 予診票は医療機関にありますので、記入してから診察を受けてください。

- ・何らかの病気があり、指定医療機関以外で接種が必要な方は、接種費用を還付する「高齢者インフルエンザ予防接種助成制度」があります。

申請: 健康推進課(申請書等の書式は、市ホームページからもダウンロードできます。)

必要なもの: 印かん・本人の振込口座がわかるもの・接種済証・日付と名前の入った領収書

- ・下記の契約施設・契約病院に入所・入院中の方は、施設や病院の担当者へご確認ください。(契約施設・契約病院以外で接種される方は、前述の「高齢者インフルエンザ予防接種助成制度」をご利用ください。)

<契約施設>

特別養護老人ホーム: 木津芳梅園、ゆりのき、加茂の里、加茂きはだ園、山城ぬくもりの里、わらく
介護老人保健施設: やましろ、とちのき

有料老人ホーム: ローズライフ高の原

ケアハウス: なでしこ(山城ぬくもりの里)

グループホーム: フレンド山城・フレンド平城山、エバホーム、山城ぬくもりの里

<契約病院>

公立山城病院、学研都市病院、精華町国民健康保険病院、田辺病院、田辺記念病院、田辺中央病院、高の原中央病院、吉田病院、奈良春日病院

指定医療機関

(順不同)

医 院 名	住 所	電 話 番 号	医 院 名	住 所	電 話 番 号
あさの内科クリニック	木津川台7丁目1-3	73-5888	はただ診療所	市坂六本木76	73-8880
飯田医院	木津町瓦谷56	72-0055	華クリニック	兜台4丁目3-9	72-2747
いさじ医院	木津西小林10-1	75-2153	藤川医院	相楽川ノ尻81-1	72-5811
いとうクリニック	木津池田34-6	71-5511	ふるかわ医院	吐師宮ノ前15-18	75-2650
いわたレディースクリニック	相楽台1-1イオン高の原ショッピングセンター3F	79-3999	松尾クリニック	州見台5丁目21-4	75-2259
小堤医院	州見台3丁目8-5	73-2554	松森内科医院	木津川原田27-3	73-0669
河村医院	相楽台2丁目2-15	72-0130	山下医院	相楽高下46	72-7650
吉川医院	木津雲村151	72-5800	池田医院	加茂町里新戸71	76-8127
きゅううまインスクリニック	州見台7丁目1-6	71-8163	一瀬医院	南加茂台5丁目10-10	76-5310
小出医院	兜台7丁目5-9	72-9090	岡村耳鼻咽喉科医院	南加茂台9丁目19-2	76-7126
西城医院	相楽台2丁目9-5	72-5770	小川医院	南加茂台9丁目17-2	76-7100
ささき整形外科	木津町西垣外37	72-8525	松井整形外科医院	加茂町大野ウツ73	76-7741
つじのうえクリニック	州見台7丁目1-14	73-9293	山口医院	加茂町北船屋24	76-0505
つなもと医院	兜台3丁目3-1	71-5400	山本医院	南加茂台9丁目19-7	76-4856
とうじ診療所	相楽大徳55-4	73-3895	吉村医院	加茂町駅東2丁目6-12	76-8424
中島整形外科	吐師南ノ中条5-1	71-4343	岡田医院	山城町綺田神ノ木86	86-3036
長井小児科医院	木津殿城66-6	73-2335	小沢医院	山城町平尾南払戸112	86-0630
錦見医院	相楽台9丁目3-7	72-5860	柳沢診療所	山城町上泊東作り道5-1	86-2051
橋本医院	木津清水89	73-0440	若菜医院	山城町椿井舟戸27-1	86-2064

健康推進課 ☎75-1219

固定資産税の減額措置制度

それぞれの制度について、申告により当該家屋にかかる固定資産税が減額されます。減額が適用されるために必要となる要件等の概要については、下記のとおりです。なお、申請に必要な書類等については、広報5月号または市ホームページをご覧ください。※都市計画税は減額の対象になりません。

住宅の熱損失防止(省エネ)改修に伴う固定資産税の減額について(概要)

平成20年1月1日以前に建てられた住宅(賃貸住宅を除く)について、平成20年4月1日から平成25年3月31日までの間に、本制度の要件を満たす省エネ改修工事をおこなったとき。

減額適用の要件

- ・次の工事のうち、①を含む工事をおこなうこと。
①窓の断熱改修工事 ②床の断熱改修工事 ③天井の断熱改修工事 ④壁の断熱改修工事
- ・工事費用が30万円以上のもの。
改修工事により改修した当該部位が新たに現行の省エネ基準に適合すること。

減額内容 住宅の省エネ改修工事が完了した年の翌年度分の固定資産税額(120m²相当分までを限度とする)の3分の1が減額されます。

住宅のバリアフリー改修に伴う固定資産税の減額について(概要)

平成19年1月1日以前に建てられた住宅(賃貸住宅を除く)について、平成19年4月1日から平成25年3月31日までの間に、本制度の要件を満たすバリアフリー改修をおこなったとき。

減額適用の要件

- ・次のいずれかの方が居住する既存の住宅であること。
①65歳以上の方 ②要介護認定または要支援認定を受けている方 ③障害のある方
- ・次の工事で、補助金等を除く自己負担が30万円以上のもの
①廊下の拡幅 ②階段の勾配の緩和 ③浴室の改修 ④便所の改修 ⑤手すりの取り付け ⑥床の段差の解消 ⑦引き戸への取替え ⑧床表面の滑り止め化

減額内容 住宅のバリアフリー改修工事が完了した年の翌年度分の固定資産税額(100m²相当分までを限度とする)の3分の1が減額されます。

住宅の耐震改修に伴う固定資産税の減額について(概要)

昭和57年1月1日以前に建てられた住宅について、平成18年1月1日から平成27年12月31日までの間に、建築基準法に基づく現行の耐震基準(昭和56年6月1日施行)に適合させるよう改修工事(1戸当たり30万円以上のものに限る。)をおこなったとき。

減額内容 住宅の改修工事が完了した年の翌年度分から施工完了期間に応じた減額期間の固定資産税額(120m²相当分を限度とする)が2分の1に減額されます。

対象工事施工完了期間	減額期間
平成18年1月1日～平成21年12月31日までに改修	3年度間
平成22年1月1日～平成24年12月31日までに改修	2年度間
平成25年1月1日～平成27年12月31日までに改修	1年度間

その他 ※減額措置の適用は1戸についてそれぞれ1回限りになります。

※省エネ改修とバリアフリー改修に伴う減額措置は同時適用できます。

※新築住宅の軽減、耐震改修の減額措置を受けている住宅については、他の減額措置との同時適用はできません。

※改修工事完了後3ヶ月以内に、必要書類を添付して税務課に申請してください。

家屋調査にご協力をお願いします

平成24年中に新築または増築された家屋(住家、店舗、工場、倉庫その他の建物)は、平成25年度から固定資産税・都市計画税の課税の対象となります。

市では、家屋の固定資産税の評価額を適正に算出するため、税務課職員による家屋調査を実施しております。調査の際、職員は「固定資産評価補助員証」を常時携帯し提示の上、調査をおこないますのでご協力をお願いします。

調査の実施内容につきましては、右記のとおりです。

○家屋調査について

①調査日時の調整

建物の完成が確認されると、訪問または電話などにて調査日時の調整をさせていただき、家屋調査にお伺いします。

②家屋調査

調査方法につきましては、建物外部(屋根・外壁など)や、建物内部(天井・内壁・床など)の仕上材料や建築設備などを調査します。

③評価額の算出

調査結果に基づき、総務大臣が定める「固定資産評価基準」に従い、評価額を算出します。



クリーンセンター建設に向けて

～クリーンセンターは、皆さんの日常生活に欠くことのできない施設です。～

建設準備を進めているクリーンセンターは、ごみ量の増加と打越台環境センターの老朽化が深刻な状況であることから、平成28年度中の稼働を目指しています。

今回は木津川市の燃やすごみを処理している打越台環境センターの現状をお知らせし、鹿背山川向地内を候補地として準備を進めているクリーンセンター建設が、本市のまちづくりにおいて、大変、重要な課題であることをお伝えします。

■西部塵埃処理組合

西部塵埃処理組合は、昭和37年8月に、当時の木津町、山城町及び精華町が、燃やすごみを広域で処理するために設置をした一部事務組合です。今後も、両市町が協力して、新クリーンセンターの整備・運営を進めます。

■打越台環境センター

打越台環境センターの施設の概要と状況は次のとおりです。

①施設の概要

- ・場所 精華町大字北稻八間小字打越
- ・処理能力 60t／日(30t×2炉)
- ・処理方式 ストーカ方式
- ・施設稼働 昭和55年4月



老朽化が進む打越台環境センター

②施設の状況 ～老朽化による設備の損傷が進んでいます～

打越台環境センターは、定期点検をして施設を大切に使ってきましたが、稼働から33年が経過し、設備の老朽化や損傷が著しく、限界状況となっています。

これまで、設備の修繕や補修をおこなって、出来る限り長く利用できるよう、施設の維持管理に努めていますが、いつ緊急停止するか予測できません。

稼働から30年以上経過している同種施設は、全国でも少なくなっていますが、打越台環境センターが設備の故障により緊急停止した場合、再稼働するための部品の調達も大変困難な状態です。

このため、新たなクリーンセンターの一日も早い、建設・稼働を目指しています。

新クリーンセンターの整備について、これまで広報などでお伝えしていますが、クリーンで安心・安全な都市施設として整備することを基本に、生活環境影響調査などの準備を進めています。

クリーンセンター建設に向け、皆さんのご理解とご協力を願っています。

問合せ クリーンセンター建設推進室 ☎75-1215 Fax72-3900 E-mail clean-center@city.kizugawa.lg.jp



「もったいない」でごみ出さない(8月29日現在) リユース(再利用)のコーナー

ゆずります

ソファ(一人用)、食器棚、サイドボード、学習机、ドレッサー、ベッド(W)、テレビ台、洋服ダンス

ゆずってください

CDラジカセ、電子レンジ、オープンレンジ)、自転車(大人・16~20インチ)、ベビーカー(2~3人用)、ほうろく、トランポリン、掃除機、扇風機、ダイニングテーブル、もちつき機(1升用)、プランター、レンジ台、一輪車、ヘルスメーター、ベビーバス、台車、植木鉢

1. 人形、下着類、本はお断りします。
2. 分別(衣類・食器・小物)してお持ち込みください。
3. 衣類は洗濯したものを、きれいに持ち込んでください。

※上記を守られてない場合は、お持ち帰りいただくことがあります。

リサイクル研修ステーション ☎75-2140

(休館日: 月・祝日、月曜日が祝日の場合は翌日)

無料のもののみ掲載は3か月間

ふろしき講演会

日本古来の“ふろしき”伝統を受け継ぎ、また環境に配慮したマイバッグにもなる“ふろしき”的包み方を学んでみませんか。

今回、ふろしき研究会から講師の先生をお招きして、ふろしき講習会を開催します。

ふろしきの包み方を学ぶことから、環境について考える身近な機会にしてみませんか。

とき 11月1日(木) 午後1時30分~3時30分

ところ リサイクル研修ステーション

定員 20人(先着順)

持ち物 ふろしき1枚(約70センチ幅程度)、テッシュ
ポックス1箱、ビール瓶1本(ワイン瓶可)

料金 100円

講師 ふろしき研究会代表

森田 知都子 先生

申込問合 10月10日午前8時30分から電話で下記へ。

主催 リサイクル研修ステーション

☎75-2140 Fax75-2141

(休館日 月・祝日、月曜が祝日の時は翌日)



家庭の省エネ相談も
“同時開催”

10月は3R推進月間です

本市では、3R【廃棄物等の発生抑制(リデュース: Reduce)、再使用(リユース: Reuse)、再生利用(リサイクル: Recycle)】を推進しています。ごみの減量には、リサイクルとともに、リデュースやリユースが大切です。10月は3R推進月間です。皆さんもこの機会にライフスタイルを見直してみませんか。

リデュース: ごみも資源ももとから減らす。余分なものは買わない。買い物の際はマイバッグを持参し、すぐに捨ててしまう袋はもらわない。

リユース: くり返し使う。リサイクル研修ステーションの「リユースコーナー」にて、無償でお譲り・お持込みして頂けます。

リサイクル: 資源として再び利用する。ごみの分別を心がけましょう。合言葉は「捨てればごみ、分ければ資源」



エコクッキング教室 地球に優しい エコクッキング

地元で採れた野菜などを使って、楽しくエコクッキングしてみませんか。

とき 10月23日(火) 午前10時~午後1時30分

ところ 木津保健センター

定員 25人(先着順)

料金 300円

メニュー ①親子丼②大根の五色あんかけ③味噌汁④いもようかん⑤佃煮

講師 木津川市食生活改善推進員協議会木津支部 育栄会

持ち物 三角巾、エプロン、筆記用具

申込 10月10日~17日に電話で下記へ。

(午前8時30分から受付開始)

問合・主催 リサイクル研修ステーション

☎75-2140 Fax75-2141

(休館日: 月・祝日、月曜が祝日の時は翌日)

「くるっと」フリーマーケット in ガーデンモール木津川

有効利用(リユース)は、ごみの減量化への大切な方法です。まだ使えるのに、捨てるのはもったいない物の有効利用を考え、出店されます。皆さん、ぜひお越しください。

とき 10月21日(日) 午前9時30分~午後3時

※雨天決行(屋根あり)

ところ ガーデンモール木津川 フレンドマート

1階の入口周辺(州見台1-1)

出店数 40店舗(予定)

問合せ 木津川市リサイクル研修ステーション

(休館日 月・祝日、月曜が祝日の場合は翌日)

☎75-2140 Fax75-2141

主催 エコリーダー「くるっと」

(木津川市廃棄物減量等推進員の会)

共催 木津川市

後援 (株)平和堂



河川へのポイ捨てをやめましょう

道路や橋の上からの、河川へのポイ捨てが増加しています。空き缶や食品の包装類、農業用の肥料袋などが目立ちます。

河川には生き物が生息し、下流では農業用水や上水道などに取水もされます。ごみは持ち帰り適正に処分し、美しい川を守りましょう。

木津川河川敷一斉清掃

木津川の清掃をおこないます。市のシンボルでもある木津川をきれいにしましょう。皆さんのお参加をお待ちしています。

とき 10月24日(水) 午前9時30分～11時
(雨天の場合 10月26日)

集合・木津地区 木津川河川敷(泉大橋下流南岸
100m付近)
・加茂地区 加茂支所(正面玄関前)
・山城地区 木津川流域センター(相楽中部
消防署山城出張所南側)

申込 10月15日までに電話で右記へ。

問合せ まち美化推進課 ☎75-1215
Fax72-3900

その他・軍手、タオルは主催者で用意します。
・長袖、長ズボン、長靴など清掃に適した
服装で参加してください。

主催 木津川を美しくする会木津川市支部

まち美化推進課 ☎75-1215

下水道 お水がいっている またくるね

木津川上流浄化センター 施設公開

とき 10月20日(土) 午前10時～午後3時
ところ 木津川上流浄化センター(精華町下泊椋ノ木97)

施設案内 隨時案内

内容・下水道クイズスタンプラリー(場内にポイントを設け、クイズ形式で下水道について楽しみながら学んでいただけます。完走者には、スタンプカードをラミネートして進呈します。数に限りあり。)
・微生物観察(顕微鏡)コーナー
・ビデオコーナー(下水道の仕組み)
・参加者に「花き」を進呈(数に限りがあります)

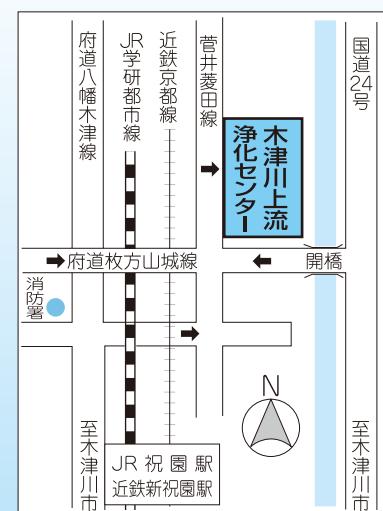
問合せ 木津川上流浄化センター ☎98-3610

主催 京都府

協力 木津川市、精華町

後援 京と地球の共生府民会議

みんなできてね!!



下水道排水設備 指定工事業者の新規指定

市排水設備指定工事業者として、次の業者を新規指定しました。

工事業者名 株式会社橋本工業

住所 京都市南区上鳥羽山ノ本町40番地3

電話番号 ☎075-661-3221

上下水道料金は『コンビニ』 でもお支払いできます

納入通知書でお支払いのお客さまは、コンビニエンスストアでも料金のお支払いができるようになっています。金融機関などの営業時間内に行くことが困難な場合などにご利用ください。

詳しくは、毎月発送の「水道料金等納入通知書」の裏面をご覧ください。

なお、お支払いには、毎回出向くことが不要で便利な『口座振替』もご利用ください。

問合せ 水道業務課 ☎75-1250

「里山の維持再生ゾーン」の実現に向けて

～市民協働による持続可能なまちづくりのモデルケースとして～

里山での楽しみを見つけましょう 第1回市民フォーラムをおこないます

秋が近づいています。秋の里山は山が色づき、さまざまな恵みを楽しめる場所になります。

里山の大切さを学んでみたい方や、既に活動されている内容を知ってみたい方、さらには、実際に活動に参加してみたい方など、さまざまな方の参加をお待ちしています。

なお、詳しい内容は11月号広報および市ホームページでお知らせします。

現在、市では開発が中止となった、学研木津北地区において、都市部の持続的発展に必要な自然環境を再生保全する「里山の維持再生ゾーン」の実現に向けた取り組みを進めています。

今回のフォーラムでは、学研木津北地区における地域資源(文化や自然)を評価し、多くの生きものが暮らす環境の維持向上に必要な里山保全活動について一緒に考えます。

とき：11月4日(日)午後
ところ：市役所1階 住民活動スペース
内容(予定)
○学識者による、里山の重要性についての基調講演
○活動団体紹介 等



里山保全に向けた取り組みを進めています

木津川市地域連携保全活動計画策定に向けた取り組みをはじめています。
6月30日：第1回ワークショップ・7月21日：第2回協議会を開催



市では、今年2月に策定した学研木津北・東地区土地利用計画に基づき、地区の里山の維持再生ゾーンで、地域における多様な主体の連携による、生物の多様性の保全のための活動を進めるため、木津川市地域連携保全計画の策定を目指しています。

この保全活動計画では、計画区域や計画目標、活動内容、計画期間等を定める必要があり、保全活動に向けた取り組み等をおこなっている団体と一緒にワークショップ等を行いました。

今後も、このような取組を通じて、情報を共有し、より地域にあった保全活動計画策定を目指していきます。

木津川市地域連携保全活動計画とは・・・

「地域における多様な主体の連携による生物の多様性の保全のための活動の促進等に関する法律」に基づく計画です。

生物の多様性が、地域の自然的・社会的条件に応じて保全されることから、その地域における多様な主体が連携しておこなう活動を促進することで、豊かな生物の多様性をはじめ、地域の自然や文化の保全を目的としています。



いつまでもお元気で

木津川市敬老会

平成24年度木津川市敬老会を3地域に分かれて開催しました。

数え75歳以上になる皆さん(6,894人)を対象に敬老会にご招待しました。

敬老会では、最高齢者、数え100歳(百寿)、数え90歳の卒寿、数え88歳の米寿、数え80歳の皆さんに記念品が贈られ、人生の節目とともに祝いしました。

また、敬老会にご欠席される数え100歳の方々にもご自宅に訪問させていただき市長から長寿のお祝いをしました。

なお、市内の最長寿者は106歳 大西清市さん(山城町)です。



宇宙への夢をのせて

8月4日、水口ケットコンテスト2012近畿大会

奈良市都祁生涯スポーツセンターで「日本水口ケットコンテスト2012近畿大会」が開催されました。

この日は、60メートル先の目標に近づける

定点着地競技と飛行距離を測定する飛距離競技が開催され、7月14日の予選を通過した日本宇宙少年団木津川分団員5人が京都府代表として出場しました。当日は観客から勢いよく発射される水口ケットに歓声が寄せられていました。

結果は木津川分団の市倉陵君が飛距離の部で優勝、西元郁人君が定点競技の部で3位というすばらしい成績をおさめました。

なお、今年は定点競技の全国大会がおこなわれるため、西元君が近畿地区代表として全国大会に出場します。



暑さに負けず、懸命に白球を追いかけて

8月18日、相楽小学生ソフトボール大会

第43回相楽小学生ソフトボール大会が和束運動公園グラウンドで開催され、市町村代表の10チームが熱戦を繰り広げました。

木津川市からは6チームが参加しました。Aゾーンでは「本町東ファイターズ」が優勝、「キングリバティー木津川台」が準優勝し、Bゾーンでも「高の原ジャパン」が優勝と、輝かしい成績をおさめました。

「チームハンター木津川台」・「サイクロン」・「棚倉ウォリアーズ」は惜しくも敗退しましたが、懸命にプレーする選手たちに観客から熱い声援が送られました。



まちの話題

有効利用でごみ減量を

7月19日、有効利用のぞうり作り

ごみの減量とリサイクルを目的に、エコリーダー「くるっと」(木津川市廃棄物減量等推進員の会)が主催で、「有効利用のぞうり作り」講習会をリサイクル研修ステーションでおこないました。講習会には多数の市民が参加し、使わなくなったけれど愛着のあるスカートやゆかたなどを利用したぞうり作りを体験しました。



市内の中学校から全国大会に出場

8月20日～22日、第39回全日本中学校陸上競技大会

木津第二中学校および泉川中学校の生徒4人が、京都府大会などで好成績をおさめ、千葉県でおこなわれた第39回全日本中学校陸上競技大会に出場しました。

今回出場したのは、男子四種競技に久家俊希君(木津二中3年)、男子200m走に塙田聰希君(泉川中学校3年)、女子走高跳に兎本華捺さん(同校3年)、女子砲丸投に田村満孔さん(同校3年)です。



当日の結果は、女子砲丸投に出場した田村さんが9位という好成績を収めるなど、日頃の練習の成果を発揮されました。

さらなる学校の安心安全を目指して

8月7日、学校安全主任等研修会

校内に侵入した不審者に対応するため、木津警察署員を講師に「学校安全主任等研修会」を相楽台小学校体育館でおこなった。



教育長から「安心安全な学校作りのための実践的な研修であり、研修結果を今後の安全対策に役立ててほしい」との挨拶を受けて、市内の小中学校、幼稚園の教職員36人が、教室への侵入者に対して教室内の備品(机・椅子)を活用した対処法や護身術の訓練を熱心におこなった。

参加した教員らは、「今日の研修結果を学校に持ち帰って全教員に伝達し、児童が安心して学べる学校作りに役立てたい」と安全への意気込みを強く語っていました。

第6回木津川市加茂あきんどまつり

と き 10月27日(土)・28日(日) 午前10時～午後4時

と こ ろ JR加茂駅東公園・須田公園

内 容 「いいもの市」(駅東公園) 商工会員が出店するいいモノ、おいしいモノ市

「ステージ」プログラム(駅東公園)

- ・京都府警察音楽隊・カラーガード隊・ポリスマ
ろんがやって来る!
- ・ダンス大会、和太鼓の演奏、bingo大会
- ・京都サンガF.C. パーサくんじゃんけん大会
- ・木津高校吹奏楽部演奏
- ・ダブルダッチパフォーマンス等

※当日の催し等は急遽変更になる場合があります。

主催 問合 木津川市加茂あきんどまつり実行委員会(木津川市加茂町商工会・木津川市観光協会) ☎76-2970

その他 公共交通機関、まつり無料シャトルバスをご利用ください



「イベント」(須田公園)

- ・カセットバッテリ式電気自動車体験
- ・リチウム電池で“やきいも”を食べよう体験
- ・京都サンガF.C. サンガふれあい教室がやって来る!
- ・京都府警察平安騎馬隊がやって来る!
- ・キッズコーナー、ゲームコーナー、似顔絵コーナー
- ・百均マーケット
- ・パトカー、白バイ、消防車がやって来る!

★ やましろ文化祭スタンプラリー★

山城地域内でおこなわれる「ポスト国民文化祭事業」など、さまざまな文化イベントを巡るスタンプラリーです。計35イベントの中から、いずれか3会場のスタンプを集めてご応募いただくと、素敵なプレゼントの当選チャンスがあります。皆さん、奮ってご参加ください。

イベントの詳細につきましては、山城管内の市町村および京都府総合庁舎などで配布中の「やましろ文化祭スタンプラリー帳」をご覧ください。

と き 10月1日(月)～平成25年1月31日(木)

問合せ 京都府山城広域振興局企画振興室

☎21-2049 Fax22-8865



歴史街道『飛鳥～奈良～京都』リレー現地講座

～古のみやこが紡ぐものがたり～

古代から近代まで、日本の歴史・文化の流れをたどる旅筋「歴史街道」

「飛鳥～奈良～京都」リレー現地講座は、地域と歴史街道推進協議会と一緒に取り組んでお届けする「現地発！歴史・文化の新しい楽しみ方」です。

共通する歴史テーマを、各地域が独自の発想で読み解き、実際に歴史の舞台を訪れ、時間や場所を超えた歴史街道の、“つながり”の不思議、おもしろさを発見していただこうというものです。

専門家のユニークな切り口でのお話と現地ウォークはもちろん、地域限定ご当地弁当や特産品など、地域ならではのおもてなしをたっぷりご用意しました。

歴史のロマンに触れ、風土に培われた美味しいものを味わい、地元の人との交流をしていただく。地域の“つながり”と“らしさ”的リレー、「歴史街道」を存分にお楽しみください。

第1回 明日香村	10月7日(日)
「それでも飛鳥は残った～生き続ける原風景『飛鳥』の魅力～」 飛鳥京観光協会	☎0744-54-3240
第2回 檜原市	11月10日(土)
「16年間の都『藤原京』の愛と哀しみの軌跡」 檜原市観光課	☎0744-21-1115
第3回 城陽市	12月9日(日)
「二つのみやこを支えた『南山城』」 城陽市商工観光課	☎56-4019
第4回 天理市	平成25年3月2日(土)
「万葉歌に込められた惜別の思い」 天理市観光課	☎0743-63-1001
第5回 桜井市	平成25年4月13日(土)
「ワカタケルの長谷朝倉宮」 桜井市観光課	☎0744-42-9111
第6回 木津川市	平成25年5月中旬
「ミステリアス恭仁京と万葉歌に詠まれたいづみ川」 木津川市観光商工課	☎75-1216

費 用 有料(金額は各講座によって異なります。地域限定ご当地弁当・入場料含む)

申込・問合 各開催地へ連絡ください。

主 催 歴史街道「飛鳥～奈良～京都」地域連携実行委員会

トーマスのJAPAN見聞録
vol.13

This month I would like to do something different and talk about how I actually write these columns. First of all I would like to say I'm always very grateful to everyone who takes the time to read these articles. One thing I've found particularly noticeable when talking with readers is there seems to be some confusion about who actually writes these columns. My impression is that most people think that I write these in English then have them translated into Japanese by somebody else, but in fact, the opposite is closer to the truth. I actually write these first in Japanese and then write the English version based on that once I've had the Japanese version checked by a native speaker. I think people are usually surprised that I write the Japanese version first, but since this column is aimed more towards a Japanese-speaking audience, I find it easier to write natural-sounding Japanese if I do it this way. Moreover, I find that if I write in English first the Japanese version becomes a bit "English-y".

On the other hand, because this column is focused more for a Japanese audience, the English version is also written with readers who are studying English in mind. For this reason I try to keep the structure of the English version as close to the Japanese version as possible. Unfortunately, on some occasions this means the English version, while not incorrect or unnatural, is sometimes perhaps not the phrasing a native speaker would normally use. Sometimes the tone of a sentence also changes, for example, a given Japanese sentence, may seem rather overly harsh when it gets translated into English while trying to keep it similar to the original Japanese. I think this is particularly noticeable given how, in my opinion at least, the Japanese language has a tendency towards what native English speakers may consider "stating the obvious" (for example, "nissen en wo azukarishimasu!" in the konbini). Translation isn't really a matter of one-to-one correspondence, and having been working as a CIR for just over a year now I've really come to notice that language learners need to know not just words, but also an understanding of the particularities of how the language is actually used. However, this column is of course not just a translation showcase. In order to simultaneously show a bit of "real" English, help people studying English and write about my own opinions at the same time I'm forced to perform a rather delicate juggling act.

Anyway, I've decided this time to write the English version without so much reference to the Japanese original. Please feel free to compare the two!



9月2日、京都府国際センターの防災訓練に参加しました。グループディスカッションの結果を発表中。I took part in Kyoto Prefecture International Centre's Disaster Training on the 2nd of September. Here I am announcing the results of our group discussion.

トーマス・アーノット プロフィール



23歳、イギリス出身、1年間神戸大学に留学経験あり、バーミンガム大学物理学部卒。好きなもの：大阪、京都、ケーキ、スラムダンク、NARUTO-ナルト- 趣味：買い物、テニス 嫌いなもの：京都の夏

今回のコラムは、珍しく、毎月読んでいただく本コラムの書き方について話したいと思います。まずはおれですが、このコラムをいつも読んでいただく方々に本当に感謝しています。読者との会話の上で、多分一番印象的なのが一体誰がこのコラムを書いているかと言う質問です。私は、英語で書き、誰かが翻訳してくれるかと思う方が多い気がしますが、実はその反対の方が正しいです。可笑しいかもしれません、普段は英語版を書いて翻訳することはせず、最初から私自身が日本語で書き、同僚に日本語の間違いなどがないようにチェックしてもらってから英訳します。最初に日本語版を書くことにビックリされると思います。

なぜ、最初に日本語で書くかというと、本コラムは主に日本語の読者向けのものだから、できるだけ自然な日本語で書けるようにしたいからです。最初に英語で書けば、日本語が英語っぽくなることもあるので、それならば、最初から日本語で書いた方がいいと考えたからです。

一方で、日本語バージョンを主体にしているからこそ、このコラムで英語を勉強されている方々の役にも立ちたいと思います。以上のことから、英語バージョンの文法や単語などをできるだけ日本語バージョンに近いように書くようにしています。そのようなことから、たまに、不自然ではないし、間違ってもいないけれど、「英語が母国語の人はおそらく言わない」と思われる表現が出てくる時もあります。また、文章のニュアンスを変える時もあります。例えば、日本語のある文書を日本語に近い英語にすると、直訳過ぎるせいで元の日本語以上に厳しく聞こえる可能性があります。私の意見は、英語では明白で言わなくてもいいとされる表現でも、日本語で普通にいうことが多い(例えば、「2千円をお預かりします」とか)ことがあるので、たまに困ります。翻訳は、一つひとつの言葉を置き換える問題ではないです。今まで一年間ちょっとの国際交流員の経験上、特に気づいたのは、英語でも日本語でも何語でも、会話をするのであれば、単語だけでなく、その言語の特徴的な使い方も分からなくてはいけないと思います。しかし、このコラムでは、翻訳見本の目的で書くこともないですね。本当の英語も伝えたいし、頑張って、英語を勉強する方々に役に立ちたいし、自分の意見なども伝えたいし、微妙に妥協しないといけません！

従って、今月のコラムの英語版を自由に書くことにしました。どうぞ、今までのコラムと見比べてください！

学研都市インフォメーション

Kansai Science City Information

掲載ページ

福祉と暮らし

健 康

環 境

まちの話題

学研都市

イホ
ント

図書館

情報

ゴ
ミ

けいはんなプラザ

けいはんな映画劇場 一枚のハガキ

戦争末期に徵収された兵士100人のうち、94人が戦死し6人が生きて帰ってきた。その生死を分けたには、上官が彼らの任務先を決める為にひいた“クジ”だった——。戦争ですべてを失った男と女。彼らを巡り合わせたのは「一枚のハガキ」だった。



監督 新藤兼人
出演 豊川悦司、大竹しのぶ、六平直政、柄本明、倍賞美津子、大杉漣、津川雅彦 ほか
とき 10月26日(金)
午前10時30分～午後2時～午後7時～
10月27日(土)・28日(日)
午前10時30分～午後1時30分～午後4時30分～
料金 一般 1,000円
中学生以下、60歳以上 700円
けいはんなプラザ友の会会員 700円
問合せ (株)けいはんなコンベンション事業部 ☎95-5115
けいはんなプラザHP <http://www.keihanna-plaza.co.jp/>

けいはんな劇場 劇団四季ファミリーミュージカル 『王様の耳はロバの耳』

とき 11月4日(日) 午後3時から(午後2時30分開場)
ところ メインホール
料金 一般 4,800円
けいはんなプラザ友の会 4,600円
当日券 5,500円(全席指定)
チケット 好評発売中
(前売りで完売した場合、当日券の販売はありません)
問合せ (株)けいはんな コンベンション事業部
☎95-5115(平日午前10時～午後5時30分)

けいはんなプラザ・チコンサート

10月3日(水)

ピアノの調べ～神無月に寄す～

出演：波戸岡美紗(ピアノ)

曲目：バッハ=ブゾーニ シャコンヌ二短調 ほか

10月10日(水)

アンサンブル・パレッテ

～ミニチュア・オーケストラ・コンサート～

出演：耐光世(ピアノ)、大久保都(ヴァイオリン)、寺本純子(クラリネット)
曾我香穂(ユーフニアム)、大島明子(コントラバス)

曲目：ラヴェル／亡き王女のためのパヴァーヌほか

10月17日(水)

Autumn Duo Concert～愛の調べ～

出演：古家未希(メゾ・ソプラノ)、福田真梨奈(ピアノ)

曲目：シューマン／献呈 ほか

10月24日(水)

山根えりか～秋の虹色コンサート

出演：山根えりか(ピアノ)

曲目：チャイコフスキー／花のワルツ ほか

とき 午後0時15分～0時45分

ところ けいはんなプラザ「アトリウムロビー」

料金 無料(駐車場1時間未満無料)

問合せ けいはんなプラザチコンサート実行委員会
☎95-5105 ※10月31日(水)はお休みです

2Fギャラリー展示(入場無料)

■美術クラブTOMO絵画展

とき 10月4日(木)～7日(日) 午前9時～午後5時
(初日午後1時～最終日午後4時)

内容 水彩画、油彩画のグループ展・風景画、静物画など約55点

問合せ 美術クラブTOMO(谷淑子)☎94-4515

■第7回スケッチ工房・水彩画展

とき 10月24日(水)～28日(日) 午前10時～午後5時
(初日午後1時～最終日午後4時)

内容 けいはんなプラザ「チさろん」で水彩画教室作品展

問合せ スケッチ工房／小田茂 ☎090-5129-6243

E-mail : sketch-yumoa@r4.dion.ne.jp

けいはんな記念公園

◆みどころガイドツアー～秋の田畠とヒガンバナ～

とき 10月6日(土) 午前11時～正午
ところ 水景園 里棚田集合
料金 庭園入園料

◆ART COM 2012

とき 10月10日(水)～21日(日) 午前10時～午後5時
ところ 水景園 観月楼「ギャラリー月の庭」
料金 庭園入園料

◆クラフトマーケット～けいはんな秋空工房市～

とき 10月13日(土)～14日(日) 午前10時～午後5時
ところ 芝生広場
料金 無料

◆第41回花いっぱい大作戦～菜の花花壇をつくろう～要予約

とき 10月20日(土) 午前10時～正午
ところ 芝生広場(受付・集合 水景園)
料金 無料

◆東日本大震災支援チャリティーマーケット@レインボーマン

とき 10月21日(日) 午前10時～午後3時30分
ところ 芝生広場
料金 無料

◆秋風コンサート～男声デュオのハーモニー～

とき 10月21日(日) 午後2時～3時
ところ 水景園 観月楼
料金 庭園入園料

申込・問合 けいはんな記念公園管理事務所(☎93-1200) URL <http://www.keihanna-park.jp>

参考 通常の開園時間：午前9時～午後5時 通常の庭園入園料：一般200円、小中学生100円(60歳以上は年齢証明の提示で無料)



- ★ミニ盆栽を楽しもう実演・相談会
27日午前10時～講師が相談に応じます
- ★模擬店販売
27日パン・フライドポテト・コーヒー
28日とん汁・パン・コーヒー
- 協 力：公民館サークル連絡協議会（男子厨房に入ろう会、陶芸サークル、写真クラブあじさい）、いづみ福祉会、朗読いづみ
- 主催・問合 加茂文化センター ☎76-4611

木津川市加茂文化教室 秋季受講生募集

各講座申込み受付中です。見学ご希望の方は、文化センター窓口でレッスン日を問い合わせの上、前日までに必ずご予約ください。

【健康】健康な身体作り始めませんか？

気功太極拳 (月額：4,000円)

火曜日（月3回）午前10時～11時30分

講 師：日本健康太極拳協会 師範 向井 敏宏

スポーツ吹矢 (月額：3,000円)

水曜日（月2回）午前10時15分～午後0時15分
午後1時30分～3時30分

講 師：日本スポーツ吹矢協会公認指導員 園田 直子

ヨガ (月額：4,000円) 月4回

ヨガ（水）午後0時30分～1時30分

（金）午前10時～11時・午後1時～2時

ソフト（金）午前11時15分～午後0時15分

シニア（水）午後1時45分～2時45分

（金）午後2時15分～3時15分

講 師：リラックスヨガランド主宰 水谷 亜紀

インストラクター 畑 尚子・喜多 有香

大人のためのクラシックバレエ (月額：6,000円)

金曜日（年間40回）午前10時30分～正午

講 師：アリス音楽館主宰 笹岡 真己子

【音楽】音楽を奏で潤いのある毎日を！

初めてのウクレレ (月額：6,000円)

火曜日（月2回）午前10時30分～正午

講 師：元ピクターブロデューサー・ハワイアンスクール代表・監修衣川祐三

専任講師 井筒 俊郎

初めてのポピュラーピアノ (月額：5,000円)

火曜日（月2回）午後60分※時間は問い合わせください

講 師：ヤマハPSTA講師 JEUGIA講師 稲垣 みゆき

初めてのアコースティックギター (月額：6,000円)

金曜日（月2回）午後4時～個人40分

※時間は問い合わせください

講 師：中村 昭三氏に師事 JEUGIA講師 増田 隆

フルートの魅力 (初級30分5,000円、中級50分8,000円)

木曜日（年間24回）午後3時～

※時間は問い合わせください

講 師：JEUGIA講師 日向 恵子

楽譜のいらないドラム教室

（月額：小学生3,500円・中学生～4,500円）

土曜日（月2回）夜間 4人60分・2人30分

講 師：JEUGIA講師 照屋 英明

加茂文化センター

日	月	火	水	木	金	土
1	2	3	4	5	6	
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31	1	2	3
4	5	6	7	8	9	10



加茂文化センター（あじさいホール）
☎76-4611 Fax76-7593

第9回文化教室発表会・作品展 無料

25種類の様々な講座のステージ発表と作品展で、楽しいひとときをお過ごしください。体験会にも気軽にご参加ください。

とき 10月27日（土）・28日（日）の2日間

ところ 加茂文化センター

発表の部 27日（土）会場：1階ロビー

午後1時30分～

- ①初めてのアコースティックギター
- ②初めてのポピュラーピアノ
- ③フルートの魅力
- ④初めてのウクレレ

28日（日）会場：あじさいホール

午前10時～

- ①児童グループ音楽教室
- ②大人のためのクラシックバレエ
- ③子どもバレエ

午後1時15分～

- ④子ども吹奏楽教室（協力／木津高校吹奏楽部）
- ⑤個人ピアノ

展示の部 2日間 会場：1階ロビー、2階研修室 他

午前10時～午後4時

陶芸・楽しい水彩画・楽しい絵手紙
トール&デコラティブペインティング
パッチワークキルト・ミニ盆栽を楽しもう
フローラルデザイン・パソコン教室
(その他の教室案内)

無料体験

会場：1階ロビー

毎回好評

★トール&デコラティブペインティング体験会
ハロウインかぼちゃのクリップをつくります
(材料費200円)

両日 午前10時～午後3時

～チャリティーバザーも同時開催！～

★健康講座体験会 気軽にお試しください！

・ヨガ／27日 午前10時30分～11時～
(リハーサル室)

・気功太極拳／27日 午前11時30分～
(1階ロビー)～受講生の発表もあります～

・スポーツ吹矢／27日 正午～(1階ロビー)

・アロマ&リンパマッサージセルフケア(1階ロビー)
／27日 午前10時30分～午後1時～

※申込多数の場合は整理券を配布します。

パソコン講習会 10月

初心者のための講習会です。ご自分のノートパソコンを持ち込んでの受講も可能です。(定員各5人・要予約2日前まで)

初めてのワード

パソコン初心者、または初めてパソコンに触れる方のための講習会です。ワードの各種機能を使って基本的な案内文書や表などを作成しましょう。

と き 10月 11日・18日・25日、11月 1日(木)

A クラス / 午前 10時～11時 30分

B クラス / 午前 11時 30分～午後 1時

受講料 4回 6,400円(6時間分)※資料代 500円別途

講 師 西谷コンピュータ学院 西谷 久子

初めてのエクセル

エクセルの便利な機能を使って、簡単な表計算からオフィスで役立つデータベースやグラフの作成など、基本的なことをゆっくり学びましょう。

と き 10月 12日・19日・26日、11月 2日(金)

A クラス / 午前 10時～11時 30分

B クラス / 午前 11時 30分～午後 1時

受講料 4回 6,400円(6時間分)※資料代 500円別途

講 師 西谷コンピュータ学院 西谷 久子

ムービーメーカーで動画を作ろう

Windows ムービーメーカーの使い方入門講座です。今までに撮った多数の写真をスライドショーに編集し、タイトルや音楽を付けてオリジナルムービーとして記念に残しましょう。

と き 10月 17日・24日・31日(水) 午前 10時～正午

受講料 3回 6,400円(6時間分)※資料代 500円別途

講 師 アイティエス・パソコン教室 仲辻 芳文

初心者のためのデジカメ画像編集入門

デジカメで撮った写真をパソコンで編集します。初心者にもすぐに使えるフリーソフトのダウンロード方法から、文字入れや切抜き、合成などを学び、写真の整理やブログ、年賀状などに役立てましょう。

と き 10月 17日・24日・31日(水)

午後 0時 45分～2時 45分

受講料 3回 6,400円(6時間分)※資料代 500円別途

講 師 アイティエス・パソコン教室 仲辻 芳文

※欠席された場合の補講については問い合わせください。

申込・問合 加茂文化センター ☎76-4611

土曜ふれあいロビーコンサート 無料

歌と器楽によるアンサンブル

と き 10月 13日(土) 午後 0時 30分～

と こ ろ 加茂文化センター 1階「ロビー」

出 演 宮下 幸子(ソプラノ)、新井 美由紀(フルート)、藤本 直子(ピアノ)

曲 目 ああ幾度か(ベッリーニ)、ドレッタの美しい夢(プッチーニ)、小さい秋見つけた(中田喜直)ほか

主 催 教育委員会

※都合により公演内容の一部が変更になる場合があります。

手工芸・生活 興味のある講座で新しい生活を始めませんか？

トール&デコラティブペインティング

(月額：初級 4,000円・上級 5,000円)

火曜日(月2回) 午後 7時～9時 30分

木曜日(月2回) 午前 10時～午後 0時 30分

午後 1時 30分～4時

講 師：CDA・パロスバーデス主宰 前田 京子

パッチャーウカキルト (月額：4,000円)

水曜日(月2回) 午後 1時 30分～3時 30分

講 師：アトリエウール主宰 奥山 薫

ミニ盆栽を楽しもう (月額：2,000円)

水曜日(月1回) 午後 1時 30分～3時 30分

講 師：盆栽家 大西大華園 大西 孝光

フローラルデザイン (月額：2,000円)

火曜日(月1回) 午後 6時～8時

講 師：フローラルM主宰 梅田 三恵子

楽しい絵手紙 (月額：4,000円)

木曜日(月2回) 午後 1時 30分～3時 30分

講 師：日本絵手紙協会公認講師 村上 里美

楽しい水彩画 (月額：6,000円)

木曜日(年間36回) 午後 2時 30分～4時 30分

講 師：アトリエ澤田主宰 澤田 正一

大人のための英会話 (月額：6,000円)

木曜日(月3回) 午後・夜間 初級・中級・上級 60分

※時間は問い合わせください

講 師：J E U G I A講師 ネビル・グリーニング

陶芸 (月額：5,000円 粘土4kg込) 月2回

水曜日 ①午後 2時～4時 ②午後 6時 30分～8時 30分

土曜日 ①②現在定員満 ③午後 5時～7時

日曜日 午後 2時～4時

講 師：きらら窯 蔭山 景

子ども お子様の感性を豊かに育てます

子どもバレエ (月額：5,000円)

水曜日(年間36回) 午後 4時～5時

対 象：幼児～小学生

講 師：辻孝子バレエ研究所主宰 辻 孝子

ヒップホップダンス (月額：6,000円)

火曜日(月3回) 午後 5時～6時

対 象：小学生

講 師：リマインド・ダンス・ファクトリー佐々木 誠太郎

子ども吹奏楽教室 (月額：3,000円)

火曜日(月3回) 午後 7時～8時 30分

対 象：小学5年生～中学生

講 師：京都府立木津高等学校吹奏楽部指導者 古屋 研一郎

幼児グループ音楽教室

1才児のためのクーチャンランド (月額：4,500円)

土曜日(月3回) 午前 (40分間) ※講師2人制

対 象：平成22年4月2日～平成23年4月1日生

2才児のためのくるくるクラブ (月額：5,000円)

水曜日・土曜日(月3回) 午前 (50分間) ※講師2人制

対 象：平成21年4月2日～平成22年4月1日生

3才児のためのピコルわーるど (月額：5,500円)

土曜日(年間40回) 午後 (60分間)

対 象：平成20年4月2日～平成21年4月1日生

4才児のためのピコルわーるど (月額：5,500円)

土曜日(年間40回) 午後 (60分間)

対 象：平成19年4月2日～平成20年4月1日生

講 師：カワイ音楽教室専任講師 竹森 広恵・谷口 紗代

・入会金は不要です。入会受付は随時おこなっております(8月初旬の受講人数で作成している為、既に定員満の場合はご了承ください)。市外の方も受講できます。

・受講料に教材費等は含まれておりません。

※個人ピアノ、フルートの魅力、初めてのアコースティックギター以外の講座は全てグループレッスンです。

※受講生の減少等の事情により年度途中で開講になる場合があります。ご了承ください。

～詳しくは文化センターまでお気軽に問い合わせください～

申込・問合 加茂文化センター ☎76-4611

午前 8時 30分～午後 5時 15分(月・祝日の翌日休館)

アスピアダンスパーティー

社交ダンスで楽しい午後のひとときをお過ごしください。アテンダントもいますので、お一人でもお気軽に越しください。

とき 11月18日(日) 午後1時30分～4時30分

ところ アスピアやましろ「グリーンホール」

チケット 前売 800円(当日 1,000円)

10月20日からアスピアやましろにて発売開始。(電話予約可)

その他 デモンストレーション参加募集(1組3,000円)

剪定講習会 無料

庭木の基礎知識、剪定の道具や使い方を実習しながら学びます。

とき 11月17日(土) 午前10時～午後0時30分

ところ アスピアやましろ

対象 市内にお住まいの方

定員 40人(先着順)

持ち物 車手、タオル、あれば木ばさみ、剪定ばさみ、刈込ばさみ、剪定ノコギリなど

※動きやすい汚れてもよい服装で参加してください。

申込 10月17日午前9時から、直接または電話でアスピアやましろへ。

その他 別途テキスト代300円必要です。

グラウンドゴルフDAY

とき 10月4日・25日(木)

午前9時30分～午後4時

(時間内でご都合の良い時間にどうぞ)

ところ 不動川公園グラウンド

対象 18歳以上の方

参加料 一人200円

申込み 当日の午前9時から、アスピアやましろ窓口へ。

その他 クラブ・ボールは各自ご持参ください。

・開催中のケガや持病等による事故発生の場合、主催者は責任を負いませんのでご了承ください。

お知らせ

～上駄駅東公園テニスコート 申込開始日(抽選日)の変更について～

上駄駅東公園テニスコート 12月・平成25年1月分の申込開始日を、会館都合により下記のとおり変更させていただきます。ご了承ください。

変更前 11月 4日(日)午前9時～

↓

変更後 11月 11日(日)午前9時～

～山城プール 2012年度開館終了～

今年の山城プールの開館は、9月30日を持ちまして終了しました。たくさんの方々にご利用いただき、ありがとうございました。

なお、閉館中の山城プールについてのお問合せは、アスピアやましろまでお願いします。

アスピアやましろ GUIDE

日	月	火	水	木	金	土
1	2	3	4	5	6	
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31	1	2	3
4	5	6	7	8	9	10

○は休館日



アスピアやましろ(山城総合文化センター)
☎86-5851 Fax86-5852

グリーンホールイベント

イベント名	とき	入場料	主催
オリエント 歌謡教室 第15回発表会	10月14日(日) 午前10時～	無料	クラウン 歌謡学院
スキップ コンサートVol.5	10月28日(日) ①午前10時30分～ ②午後1時15分～	無料	スタジオ スキップ

人形劇団京芸「プッペン*ムジーク」

音楽の生演奏と人形劇のステキなアンサンブルをぜひお楽しみください。

とき 12月23日(日・祝) 午後2時～3時5分
(午後1時45分開場)

ところ アスピアやましろ グリーンホール(全席自由)

内容 第1部 「だって恋する花だから」

演奏曲目 ヴィヴィアルディ「春」

グリーグ「山の魔王の宮殿にて」

シューベルト「セレナーデ」他

第2部 「小さなコンサート」

演奏曲目 ベートーヴェン「トルコ行進曲」

オッフェンバッハ「天国と地獄」

第3部 「くるみ割り人形」

演奏曲目 チャイコフスキー「くるみ割り人形」

チケット 親子券(前売限定先着70組) 1,000円

前売こども(3歳以上) 300円(当日500円)

前売おとな(中学生以上) 800円(当日1,000円)

(前売完売の場合、当日券はありません。)

・アスピアやましろ窓口にてお求めください。
(お求め後のチケットは、取消・変更等一切できません。)

【市内にお住まいの方】※先行販売

10月6日午前9時から発売開始(発売初日はお一人様5枚まで)

(翌日午前9時から電話予約も可能)

【その他地域の方】

10月10日午前9時から、窓口発売・電話予約ともに開始。

先行販売で完売している場合がありますのでご了承ください。

その他・電話予約の方は、予約後1週間以内にチケットをお引取りください。

図書館だより

LIBRARY
INFORMATION

中央図書館 ☎ 72-2980

加茂図書館 ☎ 76-6466

山城図書館 ☎ 86-5001

開館
時間平日／午前10時～午後6時
土・日／午前10時～午後5時
※山城図書館は祝日開館貸し
出し図書／10冊まで
(うち視聴覚資料2点まで)
期間／2週間

日	月	火	水	木	金	土
1	2	3	4	5	6	
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31	1	2	3
4	5	6	7	8	9	10

●印は全館休館日です。
●印は山城図書館のみ開館日です。
○印は山城図書館のみ休館日です。

新しくはいった本 (山城図書館)

一般書

■くるくる自転車ライフ こやまけいこ 著

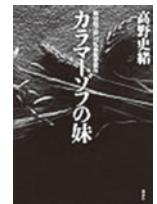
折りたたみ自転車を購入した著者が、自転車ライフの醍醐味を紹介。

スピード感、爽快感、達成感、後のごはん…。
自転車中心の楽しい日常を描いたコミックエッセイ。



■カラマーゾフの妹 高野史緒 著

不可解な「父殺し」から13年。有名すぎる未解決事件に、特別捜査官が挑む。ドストエフスキイ「カラマーゾフの兄弟」の続編に堂々挑戦したミステリー小説。これを読まずに、今年のミステリーは語れない。本年度江戸川乱歩賞受賞作。



児童書

■大人気!! 親子で遊べるたのしい! おりがみ 新宮文明 著

人気のある伝承作品はもちろん、携帯電話や新幹線、ランドセルなど現代の子どもに親しまれているアイテムがいっぱい。折る手順が写真でわかりやすく説明された、親子で楽しめる折り紙の本。



■バナナンばあば 林木林 著

バナばあ、ナナばあ、ナンばあは、バナナの3姉妹。みんなひとつにつながって、仲良く暮らしています。でも、けんかをしたらどうなっちゃうの? かわいくて、おちゃめで、でもちよっぴり意地悪なおばあちゃんバナナたちが活躍するユーモアたっぷりの絵本。



陶芸展

「陶芸・いづみ」のみなさんによる数々の作品を展示しています。
様々な趣の陶芸作品をどうぞお楽しみください。

と き 10月10日(水)～31日(水)

と こ ろ 中央図書館2階「展示ホール」

出展者 「陶芸・いづみ」の皆さん

秋のおたのしみ会

「わたしたちのできるエコ～おはなしとエコわっかでなにつくろ？」

と き 10月28日(日)

と こ ろ アスピアやましろ「和室」

対 象 幼児・小学生(小学校低学年以下のお子様には必ず保護者が同伴してください)

定 員 20人(先着順)

申 込 10月13日午前10時から山城図書館の窓口でのみ受付します。

※電話、郵送での受付はおこないません。

中央図書館

土曜シアター

◆『イソップ物語4』

と き 10月13日(土)

午後2時～2時50分
(開場:午後1時45分)

と こ ろ 中央図書館2階「視聴覚室」

ホリデーシアター

◆『ミッキーマウス ミッキーの誕生日』

と き 10月21日(日)

午後2時～3時
(開場:午後1時45分)

と こ ろ 中央図書館2階「視聴覚室」

※シアターは、開始後15分経ってご参加の方がおられない場合には、上映を中止します。ご了承ください。

おはなし会

◆絵本・紙芝居のよみきかせ

(朗読サークル「こだま」)

と き 10月6日・27日(土)

午前10時30分～正午

10月20日(土)

午後2時～2時半

加茂図書館

おはなし会(おはなしポケット)

と き 10月7日・21日(日)

午前10時30分～11時

山城図書館

おはなし会

◆「めがね」のおはなし

と き 10月14日(日)午前11時～





ご意見をお待ちしています

「木津川市営住宅ストック総合活用(長寿命化)計画(中間案)」について

木津川市営住宅について、合併後の住宅施策において新たな市域での住民ニーズや市街地の状況、住宅市場などの住宅事情を勘案し、新たな市営住宅の施策を展開することが必要となっています。また、更新期を迎える老朽化した市営住宅ストックの効率的かつ円滑な更新をおこない、市営住宅ストックの長寿命化を図り、住宅の需要に的確に対応することが求められています。

以上のことから「木津川市営住宅ストック総合活用(長寿命化)計画」の策定を目指しています。

今回、市長の諮問機関でもあります木津川市営住宅管理審議会において、慎重審議を重ねた結果、中間答申をいただき、「木津川市営住宅ストック総合活用(長寿命化)計画(中間案)」として取りまとめましたので、市民の皆さんにお知らせすると共に、ご意見を募集します。

募集期間 10月1日(月)～10月31日(水)

対象 市内にお住まい又はお勤め・通学の方、市内の事業所など

中間案の公表

中間案(概要版)および意見提出用紙は次の場所で配布します。(各場所とも開庁時間に限る)

※中間案(本編)は、閲覧のみとなります。

- ・市役所 建設課、学研企画課
- ・支 所 加茂・山城支所市民福祉課
- ・図書館 中央・加茂・山城図書館
- ・市ホームページ(<http://www.city.kizugawa.lg.jp>)からもダウンロードできます。

提出・問合

10月31日(当日消印有効)までに意見提出用紙に、住所、氏名、または団体名、電話番号などを記入し、直接または郵送、Fax、電子メールで下記へ提出してください。

〒619-0286 木津川市役所建設課あて 建設課(市役所本庁3階)へ書面で提出

☎75-1223 Fax72-8382 E-mail: kensetsu@city.kizugawa.lg.jp

木津川市指定地域密着型(介護予防)サービスに係る人員、設備及び運営に関する基準を定める条例について(中間案)

木津川市では、平成25年度より指定地域密着型(介護予防)サービスの人員、設備及び運営基準等の条例を施行するため準備しております。

この度、本条例案がまとまりましたので、閲覧していただき広く市民の皆さんからのご意見を募集します。

なお、いただいたご意見などについては、これに対する市の考え方を整理し、ホームページなどで公表します。

条例(案) ○木津川市における介護保険法に基づく指定地域密着型サービスの事業の人員、設備及び運営に関する基準を定める条例

○木津川市における介護保険法に基づく指定地域密着型介護予防サービスの事業の人員、設備及び運営並びに指定地域密着型介護予防サービスに係る介護予防のための効果的な支援の方法に関する基準を定める条例

募集期間 10月1日(月)～10月31日(水)

対象 市内にお住まい、通勤または通学している方、市内の事業所など

中間案の公表

中間案および意見提出用紙は次の場所で配布します。(各場所とも開庁時間に限る)

- ・市役所 高齢介護課、学研企画課
- ・支 所 加茂・山城支所市民福祉課
- ・図書館 中央・加茂・山城図書館
- ・市ホームページ(<http://www.city.kizugawa.lg.jp>)からもダウンロードできます。

提出・問合

10月31日(当日消印有効)までに意見提出用紙に、住所、氏名、または団体名、電話番号などを記入し、直接または郵送、Fax、電子メールで下記へ提出してください。

〒619-0286 木津川市役所高齢介護課あて 高齢介護課(市役所本庁2階)へ書面で提出

☎75-1213 Fax72-0553 E-mail:kaigo@city.kizugawa.lg.jp



ご意見をお待ちしています 「木津川市暴力団排除条例の制定(中間案)」について

「木津川市からの暴力団排除に関する基本理念を定め、市及び市民等の責務を明らかにするとともに、暴力団排除のための市の施策、事業者の遵守事項その他必要な事項を定めることにより、暴力団の存在及び暴力団員による不当な行為により市の行政、市内の事業活動及び市民の生活に生じる不当な影響を排除し、もって市民の安全・安心で平穏な生活の確保に資することを目的として条例を制定するものです。今回、制定条例の中間案を取りまとめましたので、市民の皆さんにお知らせすると共に、ご意見を募集します。

募集期間 10月1日(月)～10月31日(水)

対象 市内にお住まい又はお勤め・通学の方、市内の事業所など

制定条例(中間案)の公表

中間案及び意見提出用紙は次の場所で配布します。(各場所とも開庁時間に限る)

- ・市役所 総務課危機管理室、学研企画課
- ・支 所 加茂・山城支所市民福祉課
- ・図書館 中央・加茂・山城図書館
- ・市ホームページ(<http://www.city.kizugawa.lg.jp>)からもダウンロードできます。

提出・問合

10月31日(当日消印有効)までに、意見提出用紙に住所、氏名または団体名、電話番号などを記入し、直接または郵送、Fax、電子メールで提出してください。

〒619-0286 木津川市役所総務課危機管理室あて 危機管理室(市役所本庁3階)へ書面で提出

☎75-1206 Fax72-3900 E-mail:kikikanri@city.kizugawa.lg.jp

困ったら 一人で悩まず 行政相談

10月15日(月)～21日(日)の1週間は、全国一斉の「行政相談週間」です

木津川市では、行政相談委員として3人(木津・加茂・山城区域にそれぞれ1人)の方にご活躍いただいています。毎月1回、区域ごとに各担当行政相談委員が定例行政相談所を開設しています。

相談は無料、秘密は厳守されますので、国の行政運営や施策についての改善等に関する内容がありましたら行政相談委員までお聴かせください。

10月に開設する行政相談所は、次のとおりです。

【行政相談日】

区域	とき	ところ
山 城	10月2日(火) 午後1時30分～4時	アスピア山城「1階控室」
木 津	10月9日(火) 午後1時～4時	木津人権センター「2階会議室」
加 茂	10月11日(木) 午後1時～4時	加茂文化センター「2階研修室」

※11月以降の行政相談日は、毎月の広報誌「きづがわ」でお知らせしています。

行政相談委員とは

行政相談委員は、国の行政改善を任務とする「総務省行政評価局」のバックアップの下、「行政相談委員法」という法律に基づき、総務大臣から委嘱を受けて活動している無報酬のボランティアで、「行政相談を中心とする地域の身近な相談相手としての役割」のほか、「国の行政運営の改善に関する情報収集機能としての役割」を担っています。

活動を通じて得られた意見は、総務省行政評価局から関係機関に通知され改善が図られています。

総務課 ☎75-1200

掲載ページ

福祉と暮らし

健

康

環
境

まちの話題

学研都市

イボ
ント

図
書
館

情
報

コ
ミ



労働トラブル処理制度のご案内

解雇、雇止めなど、労働者個人と事業主に間のトラブルを、公平・中立のあっせん員があっせん（話し合い）で円満に解決します。

手続は簡単、早い、無料、秘密厳守で、7割以上が解決しています。労使どちらからでも利用できます。

お気軽に問い合わせください。

京都府労働委員会 ☎075-414-5733

就業構造基本調査・調査票の回収にご協力願います

総務省統計局（木津川市）では、10月1日現在で就業構造基本調査を実施します。調査対象となり、調査票をお配りした方には、調査員が10月10日までに調査票の回収に伺います。より正確な統計調査をおこなうためにも、ご理解とご協力をお願いします。



就業構造基本調査シンボルマーク

総務課 ☎75-1200

加茂プラネタリウム館

秋の星＆サックスコンサート 要予約

秋の星空とサックスグループ「SAXY TONES」の演奏をお楽しみ頂きます。
と き 11月11日(日) 午後1時30分～3時(90分)
定 員 70人(先着順)
申 込 10月13日から電話で加茂プラネタリウム館へ。



星と朗読の世界 要予約

秋の星座と朗読劇団「泉座」のおはなしの世界が広がります。
と き 11月18日(日) 午後2時～3時30分(90分)
定 員 60人(先着順)
申 込 10月13日から電話で加茂プラネタリウムへ。

☆投影番組「秋の星空＆オズの魔法使い(オート)」を
公開しています。

☆10月8日(月・祝)は祝日のため開館します。
翌日(9日)は休館します。

料 金 (通常料金)

	3歳～小学生	中高生	大 人
市 内	無 料		
市 外	200円	300円	500円

◆広報きづがわ9月号7ページの「英語 de きか night」の「対象」の項目に、「小学生以下」と記載しておりましたが、正しくは「小学生以上」です。記載の誤りをお詫びし訂正いたします。

申込・問合 加茂プラネタリウム館 ☎76-7645 午前9時～午後5時(月・木曜定休 [祝日の場合その翌日休館])

オータムジャンボ宝くじ発売中

今年の秋は、1等賞金が3億3,000万円と昨年の2.2倍！

10月12日(金)まで(売り切れしだい発売終了！)

発売場所 全国の宝くじ売り場 ※通信販売でも購入できます。
抽選日 10月19日(金)

※この宝くじの収益金は市町村の明るいまちづくりや環境対策、高齢化対策など地域住民の福祉向上のために使われます。

公立山城病院 60周年記念イベント

10月7日(日)午前10時～午後3時 JR木津駅前広場

※雨天の場合は中止となります。

プログラムの内容・時間については都合により変更する場合がございます。

掲載ページ

福祉と暮らし

健

康

環
境

まちの話題

学研都市

イホ
ート・

図書館

情報

ゴ
ミ

●ステージ●

午前10時15分～ 琴演奏
午前10時45分～ 他 バンド演奏
(グリーンヒルボーイズ)
午前11時15分～ 園児演奏
(愛光保育園)
午前11時45分～ ボン菓子実演
(曾根米穀店)
午後0時15分～ たかっちゃんの紙芝居
午後0時45分～ もちつき

●病院新名称発表●

●住民フォーラム●

午後1時30分～
「元気に生きるために!」
公立山城病院
院長 中埜 幸治

●ふるさと産品販売●

午前10時～午後2時

野点コーナー

午前10時～午後3時

●病院コーナー●

午前11時～午後2時30分

*健康チェック *AED実演
*骨密度測定 *血管年齢測定
*アロママッサージ

“みんなでつくろう 安全・安心の街”
京都府木津警察署 ☎72-0110

木津警察署ホットメッセージコーナー

全国地域安全運動

期間 10月11日(木)～20日(土)

「街頭犯罪及び侵入犯罪抑止総合対策」実施中！
木津署管内の犯罪発生状況

自動車盗・自転車盗 被害急増!! 確実な施錠をお願いします!!



消防News 地震に対する日常の備え

平和な日常を突然破壊する大地震、日本は世界中で起こる地震の約20パーセント以上が発生しているという地震多発国です。いつあなたの住んでいる地域が大地震に襲われるかわからないというのが実情です。そんな時、あなたとあなたの大切な家族を守るために、地震に対する最低限の備えと、知識を身につけておく事をおすすめします。

地震時の行動	1 まず身の安全確保
地震直後の行動	2 あわてた行動はケガのもと
	3 落ち着いて、火の元確認初期消火
	4 窓や戸を開け出口の確保
	5 室外に出たら門や塀には近寄らない
地震後の行動	6 二次災害からの確実な避難
	7 正しい情報、確かな行動
	8 確かめ合おう我が家の安全、隣の安否
	9 協力し合って救出、救護



以上のポイントを職場、家庭で話し合い、いざという時の備えをしてみてはどうでしょうか。

相楽中部消防組合消防本部 ☎72-2119 URL <http://www.sourakuchubu119-kyoto.jp>



平成 24 年度女性センター就業支援講座

MOS (Microsoft Office Specialist) 資格取得対策講座

実践で役立つエクセルの MOS 資格を取得し、就職活動を始めましょう。

とき 11月4日・11日・18日・25日(全4日間受講)
午前9時～午後4時(正午～午後1時休憩)

ところ 女性センター

対象 Microsoft Excel 初級・応用レベルの知識を理解し操作できる方で、パソコン持込可能な方。(マイクロソフトオフィスのエクセル 2010 がインストールされていること)
市内にお住まいの方で、就職活動を始めようとする方。
MOS 試験受験を前提条件とし、受講後の就職活動状況調査についても協力していただける方。

定員 12人(申込多数の場合抽選)

内 容 MOS 資格受験について、データとコンテンツの作成・書式設定、ブックの管理・データの分析・グループ作業 等、模擬試験、受験前の要点確認

受講料 3,500円(テキストが必要な方は、別途テキスト代 2,100円)
※MOS 試験受験料は 10,290円が必要です。
※主催者の都合による場合を除いて、返金はいたしません。
※申込締切日以降のキャンセルの場合、テキストが必要と申込まれた方は、テキストのみ購入していただきます。

受験科目 Office Excel 2010.

講師 マイクロソフト・オフィシャルトレーナー 津田 泉氏
申込 10月23日までに、氏名、住所、郵便番号、電話番号並びに、テキストの有無を直接または電話で下記へ。

問合せ 女性センター(月・祝日休館)

午前8時30分～午後5時15分
☎72-7719

その他 申込締切後に、申し込み者全員へ受講の可否を連絡します。
MOS 試験日は 12月2日(日)午後予定。
※試験日について、やむを得ず都合のつかない方は申し出ください。
試験会場は、けいはんなプラザ内
けいはんな ITトレーニングアカデミー。

秋の歩こう会 / (在原)業平道を歩こう!

平安初期の歌人。六歌仙・三十六歌仙の一人。色好みの代表格として知られる在原業平が、高安の地に住む女性のもとへ通った際に通ったとされる業平道(篠田道)を歩きます。途中、斑鳩文化財センターで特別展を見学します。JR王寺～JR法隆寺 約9km(平坦コース)

とき 11月4日(日) ※少雨決行

集合 JR王寺駅北口 1階 午前9時30分
(JR加茂発8時39分/JR木津発8時46分…JR王寺着9時11分)

参加費 400円(特別展入館料含む)

申込 10月29日午後5時15分までに、電話で下記へ。

木津川市体育協会事務局(木津中央体育館内)
☎73-2323

問合せ 森岡 ☎090-8210-9237 石塚 ☎090-9048-3024※当日のみ有効

主催 木津川市体育協会

共催 木津川山の会 事務局 伝宝 ☎72-2365

タゴール讃歌

～インドの詩聖タゴール生誕 150 ブラス 1 年 & 日印国交 60 年にあたって～

とき 11月10日(土) 午後3時開演

ところ 中央交流会館(いづみホール)

前売料金 2,500円(当日券は、500円増し)

内 容 詩聖ラビンドラナート・タゴールの詩とインドのクラシックダンスとタゴールソング及び展示

その他 ボランティアスタッフを募集しています。

申込 電話・電子メールで下記へ。

問合せ 奥村 武 ☎69-1937

E-mail : tagore@live.jp

主 催 『タゴール讃歌』イベント実行委員会

難病専門医相談(膠原病) 無料・要予約

膠原病に関する病気や療養生活上の不安などについて、専門医による個別相談をおこないます。

とき 10月26日(金) 午後1時～5時(個別相談・時間予約制)

ところ 山城南保健所

対象 膠原病患者(疑いのある者を含む)とその家族

対象疾患 全身性エリテマトーデス、強皮症、皮膚筋炎・多発性筋炎、ペーチェット病、大動脈炎症候群、悪性・慢性関節リウマチ、結節性動脈周囲炎、混合性結合組織病、ウェグナー肉芽腫症等

定員 6人

担当医師 京都大学医学部附属病院

免疫・膠原病内科 大村 浩一郎 医師

申込 10月19日までに、京都府山城南保健所保健室健康担当(☎72-0981)へ。

山城町の史跡散策と茶問屋街スタンプラリー

午前は史跡案内、午後は茶問屋街スタンプラリーをお楽しみください。

とき 10月28日(日)午前9時45分～午後2時30分頃 雨天中止

集合 JR 棚倉駅 午前9時45分

コース 棚倉駅～椿井大塚山古墳～小林家住宅～山城茶業の碑～泉橋寺～南部集会所(昼食)～茶問屋街スタンプラリー

参加費 300円(保険代、資料代)

持ち物 弁当、雨具

その他 お茶の淹れ方教室、お茶の接待、宇治茶のプレゼントなどもあります。

問合せ 山城町ふるさと案内人の会 ☎73-8191

山城茶業組合 ☎86-2069

平成 24 年度女性センター就業支援講座 無料

～就職・再就職をめざして～

就労したい方や育児などで仕事を辞めたけれど再就職したい方などを応援します。

履歴書の書き方から面接対策マナー、好印象を与えるヘアメイクなど就業に役立つ実践的な知識等を習得し、就職活動に向けて自信をつけ行動を開始しましょう。

とき 10月30日(火) 午前9時～正午

ところ 女性センター「会議室」

内 容 講義「応募用紙の書き方、面接時のマナー等知りたいこと」

午前9時～10時20分(80分)

講師 社会保険労務士 吉見 玲子 氏

講義と実習「面接時に第一印象をきわだたせるヘアメイク」

午前10時30分～正午(90分)

講師 ヘア&メイクアップアーティスト 西川 雄子 氏

対象 市内にお住まいの女性で、就職活動を始めようとする方

定員 15人(先着順)

※先着順につき、本人の申込みに限り受け付きます

申込 10月5日～25日に直接・電話で女性センター(☎72-7719)へ。

その他 一時保育あり(対象 1歳以上～3歳まで)定員5人(先着順)
【要予約 10月25日(木)までに女性センターへ。】

・受講後の就職活動状況調査についてご協力をお願いします。

主催 女性センター(月・祝日休館)

曾根山会館菊の展示会

とき 11月3日(土・祝)～9日(金) 午前8時～午後5時

ところ 曾根山会館駐車場

展示物 大菊、ダルマ菊、盆菊等

問合せ 社会教育課 ☎75-1233

主催 木津川菊花会



第12回市民バウンドテニス教室・第8回市民交流大会

バウンドテニスは子どもからお年寄りまで楽しめるスポーツです。

とき 10月28日(日) 受付 午前9時~9時15分
「教室」 午前9時30分~11時30分
「交流大会」 午後1時~4時

ところ 市民スポーツセンター

対象 市内にお住まい又はお勤めの中学生以上の方

参加費 200円(教室・交流大会どちらか参加でも200円)※当日徴収

持ち物 体育館シューズ、飲料、タオル

申込 10月21日午後5時15分までに、社会教育課
社会体育係(中央体育館内 ☎73-2323)へ。

問合せ 木津川市バウンドテニス連盟 河口 靖子 ☎76-5338

その他

- 競技に必要な物は主催者で用意します。
- 運動のしやすい服装で参加ください。
- 主催者でスポーツ傷害保険に加入します。
- 教室、交流大会どちらかでも参加は可能です。
- 大会種目はダブルス戦となります。

主催・共催 木津川市体育協会・木津川市バウンドテニス連盟

第6回市民45歳以上ソフトボール大会

とき 11月4日(日)【予備日 11月11日(日)]
開会式 午前9時30分(各会場)

ところ 男子の部 赤田川グラウンド、南加茂台小学校
女子の部 南加茂台小学校
※チーム数により変更する場合があります。

対象 市内にお住まい又はお勤めの45歳以上(平成24年4月1日時点満44歳以上)の方で構成されたチーム
男子の部(男子及び女子で編成されたチーム)
女子の部(女子のみで編成されたチーム)
※各部とも2チーム以上の参加の場合はお断りする場合もあります。

参加費 2,000円(代表者会議時に徴収します)

申込 10月22日午後5時15分までに、参加申込書に必要事項を記入し、社会教育課社会体育係(中央体育館内 ☎73-2323)へ。

その他 10月27日午後8時から中央体育館会議室で、代表者会議(諸注意・組合抽選など)を開催しますので、チームの代表者の方は必ず出席してください。

主催・共催 木津川市体育協会・木津川市ソフトボール協会

平成24年度ビーチボール教室

ビーチボールとは、富山県朝日町で誕生したニュースポーツです。2つのチーム(1チーム4人)が、コート上でネット越しにビーチボールをボレーで打ち合います。

とき 11月5日(月)・14日(水)・22日(木)
午後8時~午後9時30分

ところ 中央体育館「アリーナ」

対象 市内にお住まい・お勤め・通学の中学生以上の方

定員 30人(先着順)

参加費 1人1回100円(保険料:当日徴収)

申込 10月29日午後5時までに、社会教育課社会体育係(中央体育館内 ☎73-2323)へ。

問合せ ☎619-0214 木津石塚147
木津川市中央体育館内
木津川市教育委員会 社会教育課
社会体育係 ☎73-2323 Fax72-3636

その他

- 用具は主催者側で用意します。
- 主催者でスポーツ傷害保険に加入します。
- 運動のしやすい服装で、体育館シューズを持参してください。
- 負傷については、応急処置はおこないますが、主催者は一切責任を負いません。

主催・共催 木津川市教育委員会・木津川市スポーツ推進委員会

第3回市民テニス教室

初級者と中級者に分かれて毎回ストローク・ボレー・スマッシュ・サーブを主に集中的にやさしく指導します。

とき 10月7・28日、11月11・18日、12月16・23日(日) 午前9時~11時
※12月は午前9時~11時30分です。

ところ 塚穴公園テニスコート(2面)
※12月は南加茂台小学校テニスコート(1面)です。

講師 木津川市テニス協会会員

対象 市内にお住まい又はお勤めの方

参加費 200円/1回

受付 当日に塚穴公園テニスコートで受付と参加費を徴収します。開始10分前に会場に来て受付をお願いします。※12月は南加茂台小学校テニスコートで受付します。

問合せ 木津川市テニス協会 柳谷 ☎76-5626

その他

- 主催者で、スポーツ傷害保険に加入します。
- 必ずテニスシューズの着用をお願いします。
- 駐車場がありませんから車では来ないようお願いします。
- ※12月は、南加茂台小学校駐車場を使用できます。
- 雨等で中止の場合は、テニスコートにて連絡します。

主催・共催 木津川市体育協会・木津川市テニス協会

市民ファミリーバドミントン大会

とき 10月21日(日) 午前9時~午後1時

ところ 中央体育館

クラス

- 一般の部(中学生以上・男女混合可)
- ファミリーの部(試合には小学生が1人以上出場のこと)

対象 市内にお住まい又はお勤め、通学の方(小学4年生以上)

参加費 1チーム1,000円(当日徴収)

持ち物 体育館シューズ、ラケット

申込 10月11日午後5時15分までに、参加申込書を社会教育課社会体育係(中央体育館内 ☎73-2323)へ。

問合せ 木津川市ファミリーバドミントン連盟 尾白 ☎72-6056(夜間のみ)

その他

- 1チームは、3~6人(試合は3人)です。
- 競技に必要な物は、主催者で用意します。
- ラケットの貸与が必要な方は、参加申込書に明記ください。
- 運動のしやすい服装で参加ください。
- 主催者でスポーツ傷害保険に加入します。

主催・共催 木津川市体育協会・木津川市ファミリーバドミントン連盟

加茂太極拳愛好会 会員募集

健康維持、ストレス解消に皆で楽しくやってみませんか。

とき 毎週 日曜日 午前10時~正午
火曜日 午後7時~9時30分

ところ 南加茂台公民館

料金 月額2,300円

問合せ 古西 ☎080-3111-5913、西田 ☎76-6940

市民なぎなた講習会

とき 10月28日(日) 午前9時30分~11時30分(受付 午前9時)

ところ 加茂体育館

対象 市内にお住まい又はお勤めの小学生以上の方

講師 京都なぎなた連盟 副会長 東 美智子 氏

参加費 1人200円(当日徴収)

申込 10月24日午後5時15分までに、社会教育課社会体育係(☎73-2323 中央体育館内)へ。

問合せ 木津川市なぎなたクラブ 辻井 ☎72-0689

その他

- 主催者で、スポーツ傷害保険に加入します。
- なぎなたは、お貸しします。

主催・共催 木津川市体育協会・木津川市なぎなたクラブ



ふるさと散歩 10月

～山城地区探訪～

木津川市の山城地区北西部を訪ねる一般向けコースです。
とき 10月13日(土) 小雨決行
集合 JR棚倉駅前 午前9時10分
コース JR棚倉駅→不動川→蟹満寺(拝観)→綺原神社→筒井淨妙塚→高倉神社(以仁王御墓)→アスピアやましろ(休憩・見学)→JR棚倉駅・解散
料金 200円(運営協力金)
持ち物 飲み物、帽子、タオルなど
問合せ NPO法人 ふるさと案内・かも ☎ 76-3989
その他 事前の申し込みは必要ありません。
 傷害保険は各自で加入ください。

子ども館 第23回子育て教育講演会

～不登校の新しい姿をめぐって～
とき 10月21日(日) 午後2時～
ところ NPO法人 夢街道国際交流子ども館 1階ホール
講師 京都文教大学准教授 香川克先生
参加費 500円
申込 10月19日までに下記へ。
主催 京都府教育委員会認定フリースクール ☎ 76-0129

フラダンスサークル 無料体験レッスン

新しいクラスを開講します。皆で楽しく踊りませんか。
とき 10月23日(火) 午前10時～11時30分
ところ 東部交流会館
持ち物 運動しやすい服装、お茶、タオル
その他 他のクラスもサークル生募集しています。
問合せ マヘアラニフラスタジオ 楠山 ☎ 090-8524-8995

Labo Party & Friendship Force

～国際交流の集い～

カナダ、マニトバ州より数名のゲストがホームステイ交流に参加し、幼児～大学生のグループで“狼と7匹の子やぎ”の英語劇、歌、ゲーム等を楽しみ、ポットラックパーティをします。
とき 10月24日(水) 午後5時30分～8時
ところ 西部交流会館
問合せ 合田 ☎ 72-8356

はじめてのベリーダンス練習会

おなかがすっきりやせるベリーダンスを1度試してみませんか。
とき 10月27日(土) 午後8時～10時
ところ 中央体育館1階「トレーニングルーム」
対象 市内にお住まい又は通勤の方(男性も可)
定員 8～10人
参加費 1000円(当日徴収)
その他 運動しやすい服装で汗拭きタオルをお持ちください。
申込 3日前までにメール又は電話にて下記へ。
 木津ベリーダンス普及会「ラズベリ」会長 藤原知昂
 ☎ 090-3622-0774
 E-mail:fujira.tomo@ares.eonet.ne.jp

納税のお知らせ

市民税・府民税…第3期…納期限は10月31日(水)
 国民健康保険税…第5期…納期限は10月31日(水)
 ☆便利な口座振替をご利用ください☆

第5回市民シニアテニスの集い

とき 11月3日(土・祝) 午前9時～午後5時
 (受付開始:午前8時45分) [予備日:11月23日(金・祝)]
ところ 木津川台公園テニスコート
対象 市内にお住まい又はお勤めの方で、平成24年12月末時点男性は60歳以上、女性は55歳以上の方
料金 1人500円(当日受付で徴収)
申込 10月29日午後5時15分までに、社会教育課社会体育係(☎ 73-2323 中央体育館内)へ。
問合せ 木津川市テニス協会 大槻 ☎ 090-6202-4635
その他 抽選でペア及び対戦相手を毎試合決め、1人4～5試合のゲームをします。主催者でスポーツ傷害保険に加入します。
主催 木津川市体育協会
共催 木津川市テニス協会

第4回市民ゴルフ大会

とき 11月6日(火)
ところ 美加ノ原カントリークラブ
対象 市内にお住まい又はお勤めの方
定員 160人(40組・先着順)
プレー費 ピジター8,000円、メンバー7,000円(昼食付参加費500円含む)
申込 10月1日～20日になるべく4人1組(一人での申込みも可)で、住所・氏名・年齢・電話番号を記入の上、Fax又は郵送で下記へ。
 ☎ 619-0214 木津川市木津石塚147番地
 木津川市体育協会事務局
 (中央体育館内 午前8時30分～午後5時15分)
 Fax確認電話番号 ☎ 73-2323(FAX確認のみ) Fax 72-3636
問合せ 木津川市ゴルフ協会事務局 松尾・中西 ☎ 86-4840
その他 多人数のため当日の表彰式はありません。後日に発表させていただきます。
主催・共催 木津川市体育協会・木津川市ゴルフ協会

第6回木津川市ミックステニス大会

とき 11月18日(日) 午前9時～ 予選戦・順位トーナメント
 11月25日(日) 午前9時～ 順位トーナメント準決勝・決勝
 【雨天の予備日 12月2日(日)】
ところ 木津川台公園・上狹駅東公園・兜谷公園・加茂青少年山の家 各テニスコート
種目 ミックスダブルス(3～4チームの予選をおこない、その結果にから順位別トーナメントをおこないます。)
対象 市にお住まい又はお勤めの方、木津川市テニス協会員および推薦登録者で構成のペアの方。
料金 1組 2,000円(当日徴収)
申込 11月2日までに、メール(mf3471@yahoo.co.jp)かFax 72-0779で出場種目・氏名・住所・電話番号を記載のうえお申し込みください。
 キャンセルの受付も11月2日までですご注意ください。
問合せ 木津川市テニス協会 藤田 ☎ 090-5661-3738
その他 申し込みはペアでお願いします。
 組合せ及び試合時間は11月11日(日)に木津川台、兜谷、梅美台各公園テニスコートに掲示します。
 大会2日目は順位トーナメント準決勝以降ですが、参加人数及び天候により変更することがあります。
 主催者でスポーツ傷害保険に加入します。
主催 木津川市テニス協会
後援 木津川市教育委員会

フラワーアレンジメント教室

今年のハロウィンは、一味違うお花のアレンジメントで玄関を飾りませんか。
とき 10月12日・26日(金) 午前10時30分～正午
ところ 中央交流会館(いづみホール)「研修室1」
費用 各日3,000円(花材代)
申込 開会式 Neo 橋 ☎ 73-6702



内山進 絵画展&複音ハーモニカコンサート

～ハーモニカってこんなに豊かだったのか～
とき 10月13日(土) 午後3時開演
ところ 八木邸米蔵(木津町内垣外)
前売料金 2,000円(入場料+C.D.)
曲目 バッハの無伴奏チェロ組曲第1番ほか
その他 米蔵でお茶・お菓子で交流、絵画展も同時開催
申込問合 蔵の会 河合 節子 ☎73-0618
E-mail: amiryoko@ares.eonet.ne.jp

平成24年度男女共同参画講座

男の料理教室

～本格手打ちうどんをつくろう～
だしのとり方など基本的な技術を学び、本格手打ちうどんとかき揚げをつくります。
とき 10月20日(土) 午前10時～午後1時
ところ 女性センター「調理室」
定員 20人(先着順)
対象 市内にお住まいの高校生以上の男性
指導者 食生活改善推進員協議会木津支部 育栄会
受講料 500円(当日徴収、材料費400円別途必要)
持ち物 エプロン・三角巾(パンダナ)・手拭用タオル
申込問合 10月5日～16日に、電話か直接女性センター(☎72-7719 月・祝日休館)へ。

平成24年 お琴入門講座

初めての人も、昔弾いたことのある人も始めてみませんか。
とき 10月～平成25年3月(6か月)の第2・4金曜日(月2回)
午後7時～9時30分 10月12日(金曜日)開講
ところ 庁舎北別館 2階「和室」
料金 月額2,000円(楽器使用料含む)
申込問合 箏曲サークル琴里代表 岩井 紀代子
☎・Fax72-0014
その他 金曜日に都合が悪い方は相談可
・レベルに合わせてクラス分け(合奏コース有り)
・できるだけFaxで申し込みください。(電話は夜間)

木津川サイクリング倶楽部

とき 10月13日(土) 雨天中止
集合 木津グランド 午前9時
参加費 無料(昼食代ほか各自必要なものは各自負担)
対象 自己の責任でサイクリングが出来る人。
行き先 ミステリーサイクリング(のんびりポダリング)
申込み 事前の申込みは不要です
申込問合 木津川サイクリング倶楽部
事務局 杉野 ☎090-9984-6106 嶋村 ☎86-4758

第4回木津川市「少年の主張」大会

市内で選出された小学生・中学生の代表が、普段の家庭生活や学校生活、また、地域での活動などの中で感じていること、考えていることを発表します。若い世代の主張を、ぜひ聞きに来てください。
とき 11月3日(土・祝) 午後1時～
ところ 加茂文化センター(あじさいホール)
問合せ 社会教育課 ☎75-1233
主催 木津川市青少年育成委員会

第63回奈良県美術展覧会作品募集

とき 10月27日(土)～11月3日(土・祝) ※10月29日(月)休館
ところ 奈良県文化会館(入選以上の作品を展示)
公募作品 日本画・洋画・彫刻・工芸・書芸・写真の各部門未発表作品(各部門1人2点以内)
出品手数料 1点3,000円、2点5,000円
※平成24年4月1日時点で18歳未満の方は1点1,500円、2点2,500円
搬入 洋画・彫刻・写真は10月19日・20日、日本画・工芸・書芸は10月21日に、奈良県文化会館(奈良市登大路町6-2)へ。
問合せ 奈良県美術展覧会実行委員会事務局 ☎0742-27-9832
その他 美術展覧会は入場無料です。
・「開催要項」等をご希望の方は、木津川市教育委員会までお越しください。
主催 奈良県美術展覧会実行委員会
(奈良県・奈良県教育委員会・奈良県美術人協会)

木津川市文化協会社交ダンスパーティー開催 入場無料

どなたでもお気軽にご参加ください。皆様のご来場をお待ちしています。
とき 11月4日(日) 午後1時30分～4時
ところ 木津川市中央交流会館 いずみホール
主催 木津川市文化協会
問合せ 木津川市文化協会事務局 ☎71-8130
URL <http://www.kizugawa-bunkakyokai.jp/>

楽しい中国語講座(3回コース)

とき 11月10日・17日・24日(土)
午前10時～11時30分
ところ 東部交流会館
内容 あいさつや簡単な中国語会話・歌
講師 楊麗(ヤンリー)氏
対象 市内にお住まい又はお勤め・通学の方
定員 20人(先着順)
参加費 一般参加者 1,500円(教材費含む)
国際交流協会会員 無料
持ち物 筆記用具
申込問合 10月12日から、電話で木津川市国際交流協会事務局 ☎75-1233へ。
主催 木津川市国際交流協会

木津川市木の津まつり出演者募集

木津川市木の津まつりの出演者を募集します。
とき 11月18日(日) 午前10時～午後4時
ところ 中央体育館
募集案内 野外ステージ、パフォーマンス出演者(例)サークルの発表(ダンス、手品、演芸)
申込 10月12日までに申込書に記入の上、直接木津川市木津町商工会へ。
問合せ 木津川市木津町商工会 ☎72-3801
その他 申込書は、木津川市木津町商工会にあるほか、ホームページ(<http://kizu.kyoto-fsci.or.jp>)からもダウンロードできます。



発達障害講演会 2012

乳幼児期の早期発見・早期療育に向けた取り組みと、就学後の医療と教育のそれぞれの役割を考える講演会を開催します。

とき ①10月13日(土)、②11月17日(土)

午後2時～4時30分

ところ 文化パルク城陽「大会議室」(城陽市寺田今堀1番地)

内容 ①「発達障害児への支援～医療と教育の連携・役割を考える～」
②「発達障害児への支援～就学前幼児の発達障害への気づきと対応～」

問合せ 京都府立こども発達支援センター
(担当:武智 長谷川)

☎0774-64-6141

※講演会の参加は、事前に申し込みが必要です。

「利用権設定」をご利用ください

～安心して農地を貸し借りできる制度です～

利用権設定開始日 12月1日(土)

利点・農業委員会、市役所を通じて手続きをするので安心です。

- ・貸し手、借り手の話し合いで契約を結ぶので、手続きは簡単です。
- ・離作料を支払う必要はありません。
- ・貸した農地は、契約期間が終われば必ず返ってきます。(希望すれば再設定可)

下記の場合は農政課までご相談ください。

- ・贈与税・相続税の納税猶予を受けている所有者が、対象農地を貸し付ける場合
- ・農業者年金の経営委譲年金受給者が、後継者に移譲した農地を貸し付ける場合

申込・問合 10月15日までに農政課(☎75-1220)へ。

その他 申込に必要な書類は農政課にあります。

・ダイヤルするまえに…

木津川市の各課・各部署へのお電話の際は、下記を参考に電話番号を確認のうえ、おかげください。間違った電話で、無関係なご家庭や事務所などにご迷惑をおかけしています。

・ なお、月～金曜日の午前8時30分～午後5時15分は各課ダイヤルインへ、それ以外の時間は市役所代表(☎72-0501)へお電話ください。



市役所

☎ 72-0501 (代表)

Fax 72-3900 (総務課)

人事秘書課 ☎ 75-1234

✉ hisho@city.kizugawa.lg.jp

学研企画課 ☎ 75-1201

✉ kikaku@city.kizugawa.lg.jp

企業立地推進室 ☎ 75-1201

✉ kigyo@city.kizugawa.lg.jp

総務課 ☎ 75-1200

✉ somu@city.kizugawa.lg.jp

危機管理室 ☎ 75-1206

✉ kikikanri@city.kizugawa.lg.jp

財政課 ☎ 75-1202

✉ zaisei@city.kizugawa.lg.jp

行財政改革推進室 ☎ 75-1202

✉ gyokaku@city.kizugawa.lg.jp

税務課 ☎ 75-1203

✉ zeimu@city.kizugawa.lg.jp

収納課 ☎ 75-1204

✉ shuno@city.kizugawa.lg.jp

市民年金課 ☎ 75-1210

✉ shimin@city.kizugawa.lg.jp

西部出張所 ☎ 72-6770

人権推進課 ☎ 75-1217

✉ jinken@city.kizugawa.lg.jp

まち美化推進課 ☎ 75-1215

✉ machibika@city.kizugawa.lg.jp

クリーンセンター建設推進室 ☎ 75-1215

✉ clean-center@city.kizugawa.lg.jp

観光商工課 ☎ 75-1216

✉ kanko@city.kizugawa.lg.jp

社会福祉課 ☎ 75-1211

✉ fukushi@city.kizugawa.lg.jp

国保医療課 ☎ 75-1214

✉ kokuhou@city.kizugawa.lg.jp

高齢介護課 ☎ 75-1213

✉ kaigo@city.kizugawa.lg.jp

子育て支援課 ☎ 75-1212

✉ kosodate@city.kizugawa.lg.jp

健康推進課 ☎ 75-1219

✉ kenko@city.kizugawa.lg.jp

指導検査課 ☎ 75-1224

✉ shido@city.kizugawa.lg.jp

建設課 ☎ 75-1223

✉ kensetsu@city.kizugawa.lg.jp

まちづくり事業推進室 ☎ 75-1225

✉ machizukuri@city.kizugawa.lg.jp

管理課 ☎ 75-1221

✉ kanri@city.kizugawa.lg.jp

都市計画課 ☎ 75-1222

✉ tokei@city.kizugawa.lg.jp

木津駅前整備事務所 ☎ 73-6990

✉ kizuekiseibi@city.kizugawa.lg.jp

農政課 ☎ 75-1220

✉ nosei@city.kizugawa.lg.jp

水道業務課 ☎ 75-1250

✉ suidogyomu@city.kizugawa.lg.jp

水道工務課 ☎ 75-1251

✉ suidokomu@city.kizugawa.lg.jp

下水道課 ☎ 75-1252

✉ gesui@city.kizugawa.lg.jp

出納室 ☎ 75-1218

✉ suito@city.kizugawa.lg.jp

加茂支所(代表) ☎ 76-3611

加茂支所市民福祉課 ☎ 76-8501

✉ k-shimin@city.kizugawa.lg.jp

山城支所(代表) ☎ 86-2300

山城支所市民福祉課 ☎ 86-6600

✉ y-shimin@city.kizugawa.lg.jp

学校教育課 ☎ 75-1230

✉ gakko@city.kizugawa.lg.jp

教育施設整備室 ☎ 75-1231

✉ kyoiku@city.kizugawa.lg.jp

社会教育課 ☎ 75-1233

✉ shakaikyoiku@city.kizugawa.lg.jp

文化財保護室 ☎ 75-1232

✉ bunkazai@city.kizugawa.lg.jp

議会事務局 ☎ 75-1240

✉ gikai@city.kizugawa.lg.jp

行政委員会事務局 ☎ 75-1208

✉ gyosei@city.kizugawa.lg.jp

イメージ俱乐部会員募集中

葬儀社 株式会社 花駒

イメージホール木津川 ☎ 619-0222 木津川市相楽一新堂2-1
(スーパー中村屋向い側)

山城店 ☎ 619-0204 木津川市山城町上治野日向24

イメージホール精華 ☎ 619-0236 精華町植田寺東5-2

☎ 0120-24-8750 24時間

<http://www.hanakoma.com>

お任せ下さいプロのお掃除

ハウスクリーニング・エアコンクリーニング

おそうじ本舗 相楽店

検索

携帯OK 0120-502-400

精華町乾谷65 担当:杉浦

「広報きづがわ」に広告を掲載しませんか？

毎月約26,000部を発行し、市内の各世帯へお届けしている「広報きづがわ」に、広告を掲載しませんか？

詳しくは、市ホームページをご覧頂くか、学研企画課までお問い合わせください。

問合せ 学研企画課
☎ 75-1201 Fax 75-2701



届いていますか？「広報きづがわ」

「広報きづがわ」は、市内の区・自治会などにご協力いただき各世帯に配布しています。届いていない場合は、学研企画課までご連絡ください。目の不自由な方には、広報をカセットテープで聞くことができる「声の広報」、また、点字で読むことができる「点字広報」をご用意しています。詳しくは、学研企画課までご連絡ください。

問合せ 学研企画課 ☎75-1201 Fax75-2701

Garbage Collection

Please put your garbage in its designated place before 8 a.m. on collection day. Do not put your garbage out the night before. Inquiry: Machibikasuisinka (Sanitation Sec.) Kizugawa city Office Tel: 75-1215 Fax: 72-3900

まち美化推進課 ☎75-1215

ごみ収集日

木津区域

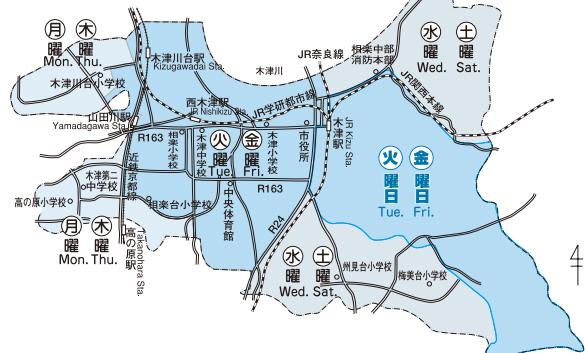
各ごみは、決められた日の、朝8時までに出してください。

※ごみは決められた場所へ出してください。



燃やすごみ Combustible

生ごみ・木くず・紙くずなど
Kitchen waste, dust etc.



※詳しくは
「ごみ収集カレンダー」をご覧ください。

ビニール・プラスチック容器包装 Plastic casing/wrapping

レジ袋・食品カップ・卵ケースなど
Grocery bags, shampoo bottles, egg cartons etc.

A地区	B地区	C地区	D地区	E地区	F地区
木曜 (Thu.)	月曜 (Mon.)	木曜 (Thu.)	水曜 (Wed.)	水曜 (Wed.)	月曜 (Mon.)
G地区	H地区	I地区	J地区	K地区	
金曜 (Fri.)	火曜 (Tue.)	火曜 (Tue.)	金曜 (Fri.)	火曜 (Tue.)	

粗大ごみ Large size

机・自転車・ストーブ・タンスなど
Desk, bicycle, stove, chest etc.

A地区	B地区	C地区	D地区
11月21日(水)	10月13日(土)	10月27日(土)	11月8日(木)
E地区	F地区	G地区	H地区
10月31日(水)	12月22日(土)	12月27日(木)	11月30日(金)
I地区	J地区	K地区	
12月21日(金)	11月29日(木)	10月3日(水)	

収集でき ないごみ

の処理は購入店又は専門業者にご相談ください。

Please note that we are unfortunately not able to accept dangerous materials, chemicals, car-batteries, tires or oil etc. These items should be taken to the store from which you bought them.

燃やさないごみ Incombustible

ビン・かん・陶器類・蛍光灯など
(Bottles, cans, pottery etc.)

ビニール・プラスチックごみ Plastic goods waste

ビデオテープ・歯ブラシ・靴など
(Video tapes, tooth brushes etc.)

(注) 必ず、別々の袋に入れて出してください。

A地区(第1・3火曜)	10月2日・16日 11月6日
B地区(第1・3木曜)	10月4日・18日 11月1日
C地区(第2・4月曜)	10月8日・22日 11月12日
D地区(第1・3月曜)	10月1日・15日 11月5日
E地区(第2・4土曜)	10月13日・27日 11月10日
F地区(第2・4木曜)	10月11日・25日 11月8日
G地区(第2・4火曜)	10月9日・23日 11月13日
H地区(第1・3金曜)	10月5日・19日 11月2日
I地区(第2・4水曜)	10月10日・24日 11月14日
J地区(第1・3水曜)	10月3日・17日 11月7日
K地区(第2・4金曜)	10月12日・26日 11月9日

飲料用紙パック Paper bottles

※中を洗って、切り開き、※キャップとラベルは外して乾かしてください。

ペットボトル
Plastic bottles

飲料用紙パック ペットボトル

回収容器常設場所

市役所

女性センター

リサイクル研修ステーション

西部交流会館

東部交流会館

京都府木津総合庁舎駐車場前倉庫内

以上施設開所日のみ設置

スーパー中村屋(木津店)

城酒店

イワウチ酒店

JA京都やましろ木津支店

アル・プラザ(木津店)

ハーベス(木津川店)

スーパー ドーム

イオン高の原店(西側入口)

サンディ(木津店)

フレンドマート(木津川店)

以上営業日のみ設置

決められた場所へ出してください。

第1火曜 A地区・D地区

第2火曜 B地区・C地区・K地区

第3火曜 E地区・H地区・I地区

第4火曜 F地区・G地区・J地区

Permanent collection points for paper bottles / plastic bottles

We regret that due to lack of space, no details in English are available. Please ask your neighbors and/or the Kizugawa city office for information regarding collection points.

古紙類(新聞・雑誌・ダンボール・古布など) Used paper, magazine, corrugated cardboard, and cloth

古紙類をリサイクルすることで燃やさごみの量を減らすことができます。

古紙類集団回収事業

古紙類等の集団回収にご協力ください。

集団回収で古紙類(新聞、雑誌、ダンボール、紙パック、古着)を收集された場合、補助金(予算範囲内)をお支払いします。

※收集業者によって回収品目が異なることがあります。くわしくは各收集業者に問い合わせください。

拠点回収

梅美台公園南側歩道	第3月曜日
梅美台5丁目黄葉公園	第1木曜日

古紙類…新聞・雑誌・ダンボール・古布・飲料用紙パックなどは完全リサイクルされます。「燃やさごみ」として收集されません。各地域で、定められた場所にきちんとお出しください。

Used paper, magazine, corrugated cardboard, and cloth must each be sorted out separately.

These items will be recycled and will not be treated as combustible waste. Please ask your neighbors and/or the Kizugawa city office for information regarding the designated place and collection days.

糸 kizuna

ひと・まち・みらい 木津川市を創るすべての糸 【第三回】

被災地で頑張る女性

福原佳代子さん

11歳のときに木津川市に引っ越し、木津川市で暮らしながら、大阪での商社勤務や学研都市での研究所勤務など、社会人を約10年経験した後、青年海外協力隊のボランティアで2年間アフリカのケニア共和国で暮らした。帰国後、岩手県のボランティアの後、JICA地域復興推進員として宮城県東松島市に赴任し、現在は、ボランティアとして同市で活動を続けている。



海苔生産グループ代表と福原さん

被災地へ

東日本大震災の被災にあつた宮城県東松島市で、今もなおボランティア活動に励んでいる木津川市育ちの福原佳代子さん。

福原さんは、2009年3月から2年間、青年海外協力隊として、ケニアで活動をしていました。活動の中で、現地の人々から、「日本人は、優れた技術を持つているが、決して偉ぶらない。現地語を覚えるように努め、私たちと同じものを食べ、『ミニユーティをよくするため一緒に汗をかいてくれる』と感謝された事がとても嬉しく、日本人、日本という国に『誇り』を持ったという。ケニアでの活動任期を終える2011年3月。東日本を地震が襲つた…。『私の『誇り』が大変な』ことになつていて、福原さんは、帰国後から数か月のうち、東北でボランティア活動を始めていた。

東松島市での活動

現地では、少しでも早く地域の力になるために、市を交えての頻繁に開かれる住民主体の懇談会などに積極的に参加し、自ら「方言ノート」を作り、被災地の人との絆を強くするための努力をした。そんな福原さんは、地域の人々は、優しく迎えてくれた。「復興支援に来たはずのよそ者の私が、逆に皆さんに助けられている、そんな日々です。」と、福原さんが言うように、東松島市の人々は、自らが大変な状況にもかかわらず、昨夏の台風の際には、様々な人が、自宅や避難所に来るよう誘ってくれたりして、福原さんを支えてくれているようであり、東松島市の地域力は、半端なものではないと断言する。

嫁不足の問題が出た時は、地元の人が、「独り身がたくさん居ると、地域で面倒をみなきゃいけないから大変なのさ」とサラッと云つたらしく、「え? 独身者を? 地域で?」と驚いたといふ。彼らにとつて、地域で助けられる、「え? 独身者を? 地域で?」と驚いたといふ。彼らにとつて、地域で助けられる。

合つところの事は当然の事の様で、震災時には地域全員に声を掛け合つて避難、被災直後も家々の備蓄を持ち寄つてみんなで乗り切るのである。震災後、以前より不便な暮らしになるのは分り切つたこと、それでもその場所に残りその場所を守るところの強い思い、そしてその土地に対する人々が誇りを持っている、という事を、福原さんは、大きく感じている。「私が学んでいるのは、何も被災状況や復興プロジェクトだけではありません。防災の在り方もそうですが、地域のつながり、地域力の素晴らしさです。」彼女は、力強く語ってくれた。

福原さんから、木津川市の皆さまへ

私が、活動拠点としている東松島市田浜地区は、まだまだ支援を必要としている。この様な状況になつてしまつたが、我々が積極的に再建に向かって行けるのは、未来に希望を持ち、目標があるからこそ」と語ります。私は月浜地区での活動を通して、「生きていこう」ということで目標を持つ事の大切さについても改めて実感しました。そして、今では、遠くの木津川市でも出来る事、また東北の教訓から木津川市が学ばせて戴ける事が、きっとたくさんあると思って、日々活動に取り組んでいます。

【被災地現場からのアドバイス】

- ・避難マップは、緊急時に地図など見れない。体に叩き込むぐらいの訓練が必要。
- ・避難所途中にある踏切が上がらなかつた。避難所経路の再確認が必要。
- ・自宅からの避難経路は知っているが、職場からの帰宅途中での被災で、どこに避難するべきか分からなかつた。「この場所に避難！」という事だけでなく、こういう時はこういう場所に避難、というシミュレーションを普段からしておく事が必要。
- ・地震後の停電時に防災無線も聞こえなくなつた。あらゆる可能性について普段から検討しておくべき。

宮戸島月浜の海苔生産グループ「月光」
復興に向かって動いている日々の様子を伝えたいという彼らの想いで、日々更新されています。http://gekkoh7.jp/



福原さんと海苔生産グループ「月光」のメンバー